МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра русского языка и литературы

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

На тему «Сравнительный анализ ремесленно-промысловой лексики (на материале словарей XVII – XVIII вв.)»

Исполнитель Зырянова Александра Александровна
(фамилия, имя, отчество)

Руководитель кандидат филологических наук, доцент
(ученая степень, ученое звание)

Юсупова Дильбар Джумаевна
(фамилия, имя, отчество)

«К защите допускаю»
Заведующий кафедрой _____
(подпись)

кандидат педагогических наук, доцент
(ученая степень, ученое звание)

Кипнес Людмила Владимировна
(фамилия, имя, отчество)

«8» июля 2016 г.

САНКТ–ПЕТЕРБУРГ

2016

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра русского языка и литературы

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

На тему: «Сравнительный анализ ремесленно-промысловой лексики на материале словарей XVII – XVIII вв.»

Исполнитель_____Зырянова Александра Александровна_____
(фамилия, имя, отчество)

Руководитель ____кандидат филологических наук, доцент _____
(ученая степень, ученое звание)

_____Юсупова Дильбар Джумаевна_____
(фамилия, имя, отчество)

«К защите допускаю»
Заведующий кафедрой _____
(подпись)

_____кандидат педагогических наук, доцент___ _____
(ученая степень, ученое звание)

_____Кипнес Людмила Владимировна_____
(фамилия, имя, отчество)

«___» _____2016 г.

САНКТ–ПЕТЕРБУРГ
2016

Оглавление

Введение 4

1. Общие сведения о лексикологии и ее составляющих 8

1.1 Зарождение и развитие сравнительно-исторического языкознания. Сравнительно-исторический метод в области лексикологии 8

1.2 Лексикология как наука. Семасиология и этимология 11

1.3 Лексическое и грамматическое значение слова 16

1.4 Полисемия. Проблема разграничения полисемии и омонимии 18

1.5. Выводы 21

2. Сравнительный анализ ремесленно-промысловой лексики на материале словарей XVII – XVIII вв. 22

2.1 Парность/единичность номинаций 22

2.2 Совпадение/расхождение в значениях номинаций 32

2.3 Структурно – этимологические особенности 48

2.4. Выводы 52

Заключение 54

Список использованных источников 56

Приложение 1 61

Введение

Настоящее исследование посвящено анализу ремесленно-промысловой лексики XVII – XVIII вв.

Актуальность работы заключается в том, что она объединяет в своем исследовании два значительных периода формирования русского языка – XVII – XVIII вв. Данные временные пласты характеризуются переходом от языка народности к становлению основных принципов русского национального языка. Лексический состав, как наиболее подвижная часть языка, подвергается влиянию лингвистических и экстралингвистических аспектов, наблюдается вхождения множества заимствований из немецкого и голландского языков в петровскую эпоху, а также процесс структурных и семантических адаптаций заимствованийна почве русского языка. По словам советского лингвиста Б.А. Ларина «начальный этап образования национального русского языка (устного и письменного) мы относим к длительному промежутку со второй половины XVI в. до середины XVIII в., ... ибо неоспоримо, 1) что формирование русского национального языка требовало ряда столетий, 2) что в XVII в. мы уже имеем явные проявления его характерных признаков, 3) что заканчивается этот процесс только в XIX в.» [18; 25].

По мнению исследователей, ремесленно-промысловая лексика является одной из наиболее важных частей системы языка. Она находится в тесной связи с культурой, следовательно, заключает в себе ценные сведения не только об устройстве домашнего хозяйства, но и о развитости общества, о доминирующем виде профессиональной деятельности в ту или иную эпоху. По словам В.В. Виноградова «история терминологии той или иной сферы нашей культуры, производственной деятельности – это вместе с тем повесть о закономерностях развития знаний о природе и обществе» [6; 6]. К ремесленно-промысловой лексике, в качестве объекта исследования, обращались не только языковеды, но и историки. Фундаментальный труд

О.Н. Трубачева «Ремесленная терминология в славянских языках» [42], монография Б.А. Рыбакова «Ремесло древней Руси» [32], работа Л. Нидерле «Славянские древности» [24]. Специальные справочники, наиболее крупным является двухтомный «Опыт терминологического словаря сельского хозяйства, фабричности, промыслов и быта народного» В.П. Бурнашева. Диссертация М.И. Литвинова «Ремесленно-промысловая терминология в словаре В.И. Даля». Из наиболее современных работ, затрагивающих область ремесленно-промысловой лексики, являются диссертации Г.Н. Стариковой «Наименование лиц по промыслу и их представление в исторической терминографии», И.Л. Чижовой «Лексика художественных промыслов Среднего Урала: структурно-семантический, лексикографический и номинативный аспекты», а также разрабатывается «Словарь промысловой лексики Северной Руси XV – XVII вв.» под ред. Ю.И. Чайкина.

Для проведения сравнительного анализа в рамках нашей работы основными аспектами стали: структурно-семантический и лексикографический.

Цель работы – сравнительный анализ русской ремесленно-промысловой лексики XVII – XVIII вв. в структурном, семантическом и этимологическом подходах.

Для достижения поставленной цели, необходимо решить следующие задачи:

- Охарактеризовать специфику сравнительно-исторической лексикологии и сравнительно-исторического метода;
- Обозначить основные понятия и разделы лексикологии;
- Рассмотреть явления полисемии и омонимии, а также способы их разграничения;
- Дать классификацию собранному материалу, произвести деление на основные лексико-тематические группы;
- Провести сравнительный анализ по семантическим, структурным и этимологическим аспектам;

• Выявить особенности и закономерности ремесленно-промысловой лексики XVII – XVIII вв. по указанным выше аспектам.

Объектом исследования является ремесленно-промысловая лексика XVII – XVIII вв.

Предметом изучения стали семантические и структурные свойства номинаций в области ремесла и промысла XVII – XVIII вв., а также их трансформация и этимологические особенности.

Материалом исследования послужили «Словарь обиходного русского языка Московской Руси XVI – XVII вв.» под ред. О.С Мжельской, вып. 1-6 и «Словарь русского языка XVIII века» под ред. С.Г. Бархударова в 1-28 Т.

В качестве метода исследования для данной работы были использованы: *сравнительно-исторический метод*, как доминирующий при сравнении лексики двух периодов, *сопоставительный метод* для выявления особенностей семантических и структурных трансформаций, *описательный метод* для системного представления лексики данной сферы, а также *статистический метод*, при помощи которого выявляются функции в языке лексики ремесел и промысла XVII – XVIII вв.

Теоретико-методологической базой работы послужили различные монографии, статьи, очерки отечественных и зарубежных лингвистов, а также советских историков по сравнительно-исторической лексикологии и сравнительно-историческому методу (В.А. Звегинцев «История языкознания XIX – XX вв. в очерках и извлечениях», В. Томсен «История языкознания до конца XIX в.», А. Мейе «Сравнительный метод в историческом языкознании», В.З. Санников «Очерк восточнославянской сравнительно-исторической лексикологии», Макаев Э.А. «Общая теория сравнительного языкознания»), лексикологии и ее составляющих (Д.Н. Шмелев «Современный русский язык. Лексикология», Б.Н. Головин «Введение в языкознание», Н.М. Шанский «Лексикология», М.А. Кронгауз «Семантика», Ю.Д. Апресян «Избранные труды. Том 1. Лексическая семантика», Н.Д. Арутюнова «Типы языковых значений»), исследования по формированию и

способах разграничения полисемии (Д.Н. Шмелев Современный русский язык. Лексикология», М.А. Кронгауз «Семантика»). Кроме того, мы опирались на труды по ремесленно-промысловой лексике таких ученых, как Б.А. Рыбакова, Л.Нидерле, О.Н. Трубачева, М.Н. Покровского, где описываются процессы формирования, развития и особенности ремесел и промысла славян.

Научная новизна работы состоит в том, что предпринята попытка дать сравнительный анализ ремесленно-промысловой лексики, охватывающей период с XVII в. по XVIII в., а также привести весь полученный языковой материал (в количестве 200 единиц) к системному членению.

Теоретическая ценность исследования состоит в том, что была предложена классификация всех собранных ремесленно-промысловых номинаций, в которой было выделено 5 лексико-тематических групп. Результаты этой классификации обогащают сведения об анализе ремесленно-промысловой лексики. Также итоги работы дополняют сведения в сравнительно-исторической лексикологии.

Практическая значимость. Результаты исследования могут быть использованы в преподавании истории русского литературного языка, исторической лексикологии, при подготовке спецкурсов. Помимо этого, практическую значимость имеет собранный языковой материал при составлении словника ремесленно-промысловой лексики.

Структура работы. Данная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы и приложения.

1. Общие сведения о лексикологии и ее составляющих

1.1 Зарождение и развитие сравнительно-исторического языкознания. Сравнительно-исторический метод в области лексикологии

Становление сравнительно-исторического языкознания относится к первой четверти XIX века. Необходимо указать специфику сравнительно-исторического языкознания, ведь «если обратить внимание на то, как до сих пор изучалась структура разных языков и как это надо делать, то становится очевидным, что языкознание действительно стоит перед громадной лингвистической проблемой первоочередной важности», - пишет Л.В. Щерба [50; 5-7]. Сравнительно-историческое языковедение на первый план выводило диахронический процесс в языке, следовательно, можно определить основную сферу деятельности сравнительно-исторического языкознания:

- установление родства между языками;
- выявление праязыка;
- изучение структуры, строя языков;

Одним из первых ученых-лингвистов, попытавшихся применить теоретические аспекты сравнительно-исторического языкознания на практике, оформив все это в конкретный исследовательский труд, был Франц Бопп и его первая работа «О системе спряжения санскритского языка…».

Кроме исследований Ф. Боппа в сравнительно-историческом языкознании другим значительным трудом считается «Исследование в области древнесеверного языка, или происхождение исландского языка» датского ученого Расмуса – Кристиана Раска. Наряду с Р. Раском и Ф. Боппом следует упомянуть немецкого филолога Я. Гримма и его первый том «Немецкая грамматика». Заслуга Я. Гримма характеризуется обоснованием *исторической* грамматики. [41; 63-64]

В русском языковедении впервые указал на сравнительно-историческое языкознание А.Х. Востоков в работе «Рассуждения о славянском языке». По мнению А.А. Котляревского, в России раньше А.Х. Востокова сравнительно-исторический метод имел место быть в трудах М.В. Ломоносова [15].

По мере того, как развивалось сравнительно-историческое языкознание, внутри самой науки образовывались разные точки зрения на проблематику и методы сравнительно-исторического языковедения. Например, большой вклад в продолжение изучения сравнительно-исторического языкознания, а также в формирование нового этапа в науке – «натурализм» в лингвистике – внес немецкий языковед А. Шлейхер и его работа «Исследования языков с точки зрения сравнительного языкознания».

Другим исследователем проблематики сравнительно-исторического языковедения был представитель логико-грамматического направления в лингвистике - Ф.И. Буслаев.

Таким образом, заложение основ изучения сравнительно-исторического языкознания приводит к формированию более точной науки – компаративистики, которая определяет принципы, предмет и научно-исследовательский метод. В настоящее время для исследователей представляет интерес сравнительный лексико-семантический анализ материала, в котором рассматривается этимология конкретных лексических единиц в диахроническом аспекте, эволюция значений какого-либо пласта лексики, а также исследуются экстралингвистические факторы развития словарного состава языка. Все названные процессы находят отражение в диссертации Г.Н. Стариковой «Тематическая группа *промышленные люди* в русском языке конца XVI – XVII вв.» и в работе И.Л. Чижовой «Лексика художественных промыслов Среднего Урала: структурно-семантический, лексикографический и номинативный аспекты». Помимо этого, представляет интерес исследование в рамках исторической лексикологии А.В Уланова «Формирование и функционирование военной лексики в русском языке XVII – XVIII веков: на материале столичной и региональной деловой

письменности». Таким образом, в современном языкознании компаративистика продолжает оставаться одной из востребованных отраслей лингвистики.

Наряду со сравнительно-историческим языкознанием происходит формирование определенного метода, отвечающего целям исследования, которые ставила перед собой наука, - сравнительно-исторический метод. Этот метод также является доминирующим для нашего исследования в области лексикологии. Следует отметить, что сравнительно-исторический метод внес неоспоримый вклад в фонетический и морфемный уровни языка, тогда как лексикология обладает меньшим количеством лингвистических исследований [33; 2].

В нашей работе мы будем опираться на внутреннюю реконструкцию слов, как один из основных приемов сравнительно-исторического метода.
Впервые сравнительно-исторический метод в лексикологии использовал датский исследователь Р. Раск. Его попытки привели к созданию новой в то время методики *лексико-семантического* анализа. Так как применять сравнительно-исторический метод в лексике труднее, чем в грамматике, потому что мы часто сталкиваемся с различного рода заимствованиями, мы в своей работе опирались преимущественно на первичные, более существенные слова.

Первые теоретики сравнительно-исторического языкознания такие, как Ф.И. Буслаев, Я. Гримм, утверждали, что при сравнении лексики могут использоваться слова только наиболее древнего происхождения, например, наименования животных, ремесел, некоторые местоимения и числительные [13; 29]. Этот принцип напрямую связан со стремлением исследователей установить связь между историей языка и историей человечества, его культурой и традициями. В нашей работе мы попытались сопоставить структуру и семантику ремесленно-промысловой лексики, а также выявить изменения, связанные с той или иной исторической эпохой.

Итак, обозначив наиболее важные этапы в развитии сравнительно-исторического языкознания, а также рассмотрев главный научно-исследовательский метод нашей работы, можно сделать вывод, что сравнительно-историческое языкознание установило, как новый подход (исторический) в сопоставлении языков, так и оказало серьезное влияние на лингвистику в дальнейшем, как известно, под сравнительно-историческим языкознанием понимали науку о языке в целом. Лексикология в сравнительно-историческом языкознании и по сей день остается с малым количеством информации, но это нельзя назвать недостатком науки, а скорее наоборот, ее особенностью, связанною с трудоемкостью анализируемого материала.

1.2 Лексикология как наука. Семасиология и этимология

Лексикологией обозначают науку, изучающую лексику, ее развитие и то, как она находит свое отражение в речи. Лексикой называется весь словарный состав какого-либо языка, то есть способность слова называть какой-либо предмет или явление - другими словами какие-либо *реалии* [48; 8].

У лексики есть свои особенности, не характерные для других областей языка. Любые исторические, культурные изменения в обществе сначала находят свое отражение в лексике. Ввиду того, что в язык постоянно входит большое количество новых слов, а некоторые слова или теряют свое первоначальное значение или становятся историзмами, можно выделить другую особенность лексики - *подвижность*. Однако далеко не все новые слова со временем становятся нормой литературного языка, и этот аспект обуславливает *неопределенность* лексики. Различные лексические новообразования, например, окказиональные слова, которыми пополняется словарный состав языка, свидетельствуют о *проницаемости лексики.*

Для нас представляет интерес историческая лексикология и лексикология современного русского языка. В первом случае лексикология уделяет внимание

- истории слов;
- причинам появлений новых слов;
- факторам постепенного исчезновения ряда слов.

Лексикология современного русского языка определяет своей задачей

- изучение ЛСГ, взаимодействие лексических единиц внутри таких групп;
- причины дифференциации словарного состава языка;
- а также исследование в области семасиологии.

Помимо вышеназванных видов также говорят о сопоставительной, общей и частной лексикологии.

Основной единицей лексики является *слово*. Существует немало точек зрения на то, какой именно аспект должен лежать в основе определения слова. В основном слово рассматривают с трех подходов:

- Звуковом. Например, П.С. Кузнецов так подходил к определению слова: «Звуковая последовательность, могущая быть ограниченной паузами любой длины, есть звуковая последовательность, которая содержит по крайней мере одно самостоятельное слово» [17; 75-76];
- Семантическом. М.В. Панов говорит, что слово «это смысловые единства, части которых не составляют свободного сочетания... Все, что отвечает этому требованию, есть (в той или иной степени) слово» [26; 137];
- Грамматическом. А.И. Смирницкий следующим образом пытается определить слово «...проблема отдельности слова расчленяется на два основных вопроса: а) вопрос выделимости слова, представляющий собой вместе с тем вопрос о различии между словом и частью слова (компонентом сложного слова, основой, суффиксом и пр.); и б) вопрос цельности слова, являющийся вместе с тем вопросом о различии между словом и словосочетанием» [35; 187].

Можно сказать, что перечисленные три позиции дефиниции слова являются дополнением одна другой. А.И. Смирницкий и П.С. Кузнецов выдвигают на первый план форму слова, а М.В. Панов – содержание слова. Слово – *двусторонняя* единица, следовательно, в определении необходимо раскрыть каждую из его сторон. В нашем исследовании мы будем опираться на определение слова, данное лингвистом Д.Н. Шмелевым: «Слово - это единица наименования, характеризующаяся цельнооформленностью (фонетической и грамматической) и идиоматичностью» [48; 53]. В этом определении Д.Н. Шмелев учитывает как форму слова, то есть его звуковую и грамматическую соотнесенность, так и содержание, то есть лексическое значение слова.

Различные исследователи по-разному подходят к пониманию и самой структуры слова. В качестве противоположной концепции Ф. Де Соссюра о понимании слова как двусторонней единицы, берется концепция, предложенная американским философом Ч.У.Моррисом, которая состоит из трех взаимодействующих компонентов: семантики, синтактики и прагматики. Такой точкой зрения к структуре слова руководствуется советский лингвист И.А Мельчук «Поэтому, если мы хотим, чтобы термин «(языковой) знак» применялся для обозначения некоторой вполне определенной сущности, т.е. чтобы все сведения указанного типа включались в состав знака, и, одновременно, чтобы знак понимался как двусторонняя сущность, следует различать: 1) внешнюю сторону языкового знака — означающее: 2) внутреннюю сторону языкового знака, состоящую из трех компонентов: семантического (который и есть означаемое), синтаксического (сведения о правилах комбинирования данного знака с другими знаками) и прагматического (сведения о правилах употребления знака с учетом тех или иных особенностей данной речевой ситуации, свойств говорящего и/или слушающего и т.п.)» [22; 426]. Также данную идею трехкомпонентного состава слова поддерживает российский лингвист Ю.Д. Апресян в своем труде «Лексическая семантика» [1; 15].

Исходя из вышесказанного, можно сделать вывод, что вопрос формирования одного общепринятого определения слова и его составляющих компонентов по сей день остается открытым для лингвистов.

Лексикология как наука, которая имеет свою определенную систему изучения лексического состава языка, членится на несколько основных разделов таких как – семасиология, этимология, ономасиология, фразеология, ономастика, лексикография и стилистика. В рамках нашей работы мы подробнее остановимся на семасиологии и этимологии.

Семасиология занимается выяснением семантических отношений, которые возникают между словами. Иначе говоря, семасиология – наука, которая изучает вопросы, связанные со значением слова. В этом разделе следует подробнее остановиться на лексической семантике. Лексическая семантика изучает значения элементов слова. Основоположником отечественной лексической семантики был российский лингвист, филолог – М.М. Покровский. Он пишет, что «наблюдения показывают, что одинаковые, довольно оригинальные значения в целом ряде языков, независимо друг от друга, вырабатываются одним и тем же путем» [27; 76]. М.М. Покровский связывал изменения значения слова не только с ассоциативными элементами, возникающими в психике человека, но и с таким свойством слова, как его сочетаемость [27; 20].

Вслед за М.М. Покровским в русской лексической семантике появляется работа В.А. Звегинцева, в которой пересматривается место и задачи семасиологии, понятие и соотношение лексического и грамматического значения слова. Кроме того, В.А. Звегинцев по-новому подошел к определению смыслового аспекта слова: «структурный подход к определению значения слова как его потенциальной сочетаемости с другими словами и четко сформулированное положение о том, что значение и его изменение зависит не только от мышления, но и от «системы языка» [12; 52].

В современной лингвистике большое значение имеют исследования по лексической семантике языковеда Ю.Д. Апресяна. Он пишет, что «нынешняя

эпоха развития лингвистики – это, бесспорно, эпоха семантики» [1; 3]. Он следующим образом определяет современную семантику «для многих современных лингвистических школ характерно понимание семантики как особого компонента полного описания языка, которое в свою очередь мыслится как формальное устройство, моделирующее языковое поведение людей» [1; 27].

Для нашей работы семасиология представляет интерес в первую очередь исследованиями по семантике многозначных единиц, способам их разграничения, так как эти языковые явления нашли отражение в нашем сравнительном анализе.

Другой важной частью лексикологии является этимология. Этимология – наука, занимающаяся вопросами о происхождении слов. Одной из главных задач, которую ставит перед собой этимология, воссоздание словарного состава языка. Для решения этого вопроса этимология пользуется в первую очередь сравнительно-историческим методом. Говоря о процессе деэтимологизации, мы укажем несколько первостепенных причин: звуковые изменения, непродуктивность некоторых аффиксов, также утрата мотивационных признаков слова [31; 195]. Таким образом, этимологические данные представляли наибольший интерес для нас, так как в нашем исследовании в области ремесленно-промысловой лексики мы рассматривали развитие значения слов, учитывая влияние на них с исторической точки зрения.

Таким образом, рассмотрев задачи, особенности и основную проблему лексикологии – проблему дефиниции слова, а также указав важность таких разделов лексикологии, как семасиология и этимология, можно сказать, что лексикология занимает одну из главных позиций при изучении слова как важного элемента структуры языка. Лингвистические данные лексикологии необходимы не только при изучении словарного состава языка, факторов десемантизации слов и выявления способов вхождения в состав языка новых

лексических единиц, но и при понимании взаимоотношений между языком, историей и культурой.

1.3 Лексическое и грамматическое значение слова

Как мы уже обозначили, слово является двусторонней единицей. То есть слово объединяет и форму (звуковую или буквенную последовательность), и содержание (непосредственно значение слова). Слово начинает быть оформленным тогда, когда буквенная последовательность имеет значение. Однако в лингвистике нет одного общего определения значению слова, существует несколько точек зрения на эту проблему.

Российский языковед А.А. Потебня писал «что такое «значение слова»? Очевидно языкознание, не уклоняясь от достижения своих целей, рассматривает значение слов только до известного предела. Так как говорится о всевозможных вещах, то без упомянутого ограничения языкознание заключало бы в себе, кроме своего неоспоримого содержания, о котором не судит никакая другая наука, еще содержание всех прочих наук. Например, говоря о значении слова *дерево,* мы должны бы перейти в область ботаники, а по поводу слова *причина* или причинного союза — трактовать о причинности в мире. Но дело в том, что под значением слова вообще разумеются две различные вещи, из коих одну, подлежащую ведению языкознания, назовем ближайшим, другую, составляющую предмет других наук,—дальнейшим значением слова. Только, одно ближайшее значение слова составляет действительное содержание мысли во время произнесения слова» [29; 19]. Для проведения сравнительного анализа ремесленно-промысловой лексики мы будем опираться на определение значения слова, данное Д.Н. Шмелевым «Значение слова - отражение в слове того или иного явления действительности (предмета, качества, отношения, действия, процесса)» [48; 59]. Безусловно, при дефиниции значения слова мы не должны забывать о важных составляющих значения слова (сочетаемость или сопоставление с другими словами), но, по нашему мнению, определение Д.Н.

Шмелева наиболее точно характеризует основную функцию слов – называть предмет или явление.

Таким образом, определив значение слова, необходимо сказать о грамматическом и лексическом значении слова. Лексическое значение заключено в самом слове, то есть определяет соотношение слова с понятием. Каждое слово имеет свое, отличное от других, значение, в отличие от грамматического значения, которое характеризует слово с точки зрения принадлежности к какой-либо части речи и имеет свой набор определенных грамматических форм и категорий. Следовательно, слова с разными лексическими значениями могут иметь одинаковые грамматические значения. Необходимо уточнить, что лексическое значение имеют только знаменательные слова. Лексическое значение имеет несколько аспектов – сигнификативное, денотативное и коннотативное.

Сигнификативное значение – соотнесенность слова через значение с понятием. Понятие объединяет в сознании говорящего предметы или явления по их признакам. Денотативное значение – обращение слова к конкретному предмету. Через денотативное значение выражается характеристика предмета, процесса, признака.

Наряду с лексическим значением слово обладает и грамматическим значением. Слово не только обозначает явление действительности или предмета, но и имеет свою грамматическую форму и грамматическую категорию (род, падеж, число, склонение, залог). Грамматическое значение может выражаться тремя способами:

- Синтетический способ заключается в наличии/отсутствии аффиксов (окончаний, приставок, суффиксов), в чередовании звуков, ударении, повторах слов, также сюда входит супплетивизм;
- Аналитический способ основан на использовании вспомогательных слов;

- Смешанный способ – выражение грамматического значения с помощью элементов аналитического и синтетического способа.

Суммируя все вышесказанное, слово - совокупность формы и содержания, оно не может разделять в себе лексическое и грамматическое значения. Слово не только называет предмет или явления действительности, но и имеет свои определенные грамматические показатели.

1.4 Полисемия. Проблема разграничения полисемии и омонимии

В нашей работе в области ремесленно-промысловой лексики полисемия является ключевой составляющей лексикологии, на которую мы опираемся для проведения сравнительного анализа.

На явление полисемии указывал еще А.А. Потебня «В действительности не только верста=500 саженей есть слово отдельное и отличное от верста = возраст, верста = пара, но и верста в одном из этих значений есть иное слово, чем версты, версте и т. д. в том же лексическом значении, т. е. малейшее изменение в значении слова делает его другим словом» [29; 15]. Однако, данная точка зрения языковеда в свое время не получила распространения ввиду того, что оставался спорным вопрос об образовании новой самостоятельной лексической единицы при изменении семантического аспекта слова. Например, Д.Н. Шмелев указывал на то, что следует разграничивать образование нового слова или просто изменение формы одного и того же слова [48; 72].

Необходимо упомянуть о случаях, когда некоторые лексические единицы отличаются в фонетическом или морфологическом плане, но абсолютно совпадают с семантической стороны. Такие слова Д.Н. Шмелев называет *дублетами.* Мы возьмем за основу обозначение сложных и простых единиц, восходящее к А.И. Смирницкому, *лексема и лексико-семантический вариант* [37; 85]. Так как мы согласны с тем, что какое-либо многозначное слово, используемое в определенном значении, обусловлено его лексико-

семантической позицией, а дефиниции, выдвигаемые Д.Н. Шмелевым в значениях, но их употребление ничем не определяется.

Полисемией обозначается наличие у слова более одного значения. Если слово обладает только одним значением, то тогда говорят о моносемии. Все значения многозначного слова образуют семантическую связь между собой, что позволяет относить их к одному конкретному слову. От многозначного слова следует отличать омонимы, то есть слова одинаковые по звучанию и написанию, но различные по значениям. Как мы уже обозначили, что между значениями многозначного слова существует семантическая связь, но в случае с словами-омонимами значения никак не взаимосвязаны друг с другом. Для нас и нашего исследования представляет интерес отдельный случай омонимии, а точнее лексические омонимы.

Лингвист Д.Н. Шмелев называет ряд причин образования лексических омонимов [48; 80], например:

- Фонетические изменения слова, а именно совпадение некоторых звуков, которые изначально были различны;
- В процессе заимствования появляются одинаковое звучащие слова;
- Разрыв семантической связи между значениями многозначного слова;
- Омонимичность словообразовательных элементов (слова образуются по одинаковой словообразовательной модели, но имеют различные значения).

Наиболее существенной для лингвистов в рамках многозначности является проблема разграничения полисемии от омонимии, то есть вырабатывание таких подходов, с помощью которых можно соединить несколько лексико-семантических вариантов в одну единицу. М.А. Кронгауз в своей работе «Семантика» рассматривает несколько критериев объединения в одном слове значений. «Так, бесспорным критерием принадлежности к одной лексеме следует считать неуникальность, повторяемость соответствующего семантического противопоставления» –

отмечает М.А. Кронгауз [16; 123]. Другой подход, поддерживаемый М.А. Кронгаузом, был предложен лингвистом Ю.Д. Апресяном. Заключается он в том, что «общая часть значений должна быть неэлементарной. Такая часть значений называется нетривиальной, а сам критерий основан на семантическом сходстве» [16; 124]. Однако у такого подхода есть свои существенные особенности: появляются различные типы полисемии, которые достаточно трудно отнести к омонимам, следовательно, возникают сомнения, определять данное явление как полисемию или как омонимию. Например, Ю.Д. Апресян выделяет как отдельный тип полисемии – метафорически мотивированную полисемию [1; 185]. А.А. Зализняк выделяет несколько критериев объединения значений в слове: склеивание, сплав, осцилляция и принцип тернарной семантики [11; 20-45]. Д.Н. Шмелев предлагает в качестве возможных критериев разграничения учитывать происхождение слова, то есть у слов, различных по происхождению, значения являются омонимичными, а также словообразовательные/синтаксические показатели.

Некоторые языковеды, например, Е.М. Галкина-Федорук предлагает разграничивать полисемию и омонимию, опираясь на синонимы. Если одно и то же слово может быть определено в качестве синонима, то в таком случае признак полисемии (как пример берется слово «барабанить»). При наличии у одного слова различных синонимов, следует говорить об омонимии [7; 57].

Итак, мы рассмотрели такие явления многозначности слова, как полисемия и омонимия, отметили, в чем их отличие и попытались указать основные способы их разграничения. Для нашего сравнительного анализа ремесленно-промысловой лексики полисемия и омонимия занимают важное место при составлении классификации в определении расхождений в значениях слов, а также при разграничении парности/единичности отдельных лексем.

1.5. Выводы

Таким образом, мы рассмотрели специфику сравнительно-исторического языкознания и сравнительно-исторический метод, используемый для обрабатывания материала какого-либо уровня языкознания. Несмотря на небольшие достижения в лексикологии с точки зрения диахронии, для исследователей по настоящее время представляет значительный интерес сравнительный лексико-семантический анализ особенностей языкового материала. В нашей работе мы попытаемся дать классификацию и характеристику лексики XVII – XVIII вв., используя в первую очередь сравнительно-исторический метод. Так как мы проводим анализ в сфере лексики, мы рассмотрели представляющие интерес для исследования такие аспекты лексикологии, как проблема определения слова, лексическое и грамматическое значение, явления полисемии и омонимии. Для сравнительного анализа мы рассмотрим ремесленно-промысловую лексику XVII – XVIII веков, попытаемся дать классификацию всего материала, исходя из семантики каждого слова. Мы используем вышеизложенный теоретический материал для представления в расхождении или совпадении значений лексем, специфики многозначных и однозначных номинаций, а также учитываем структурные и этимологические особенности слов. Данные критерии помогут нам выявить и охарактеризовать основные языковые процессы в ремесленно-промысловом пласте языка данного периода.

2. Сравнительный анализ ремесленно-промысловой лексики на материале словарей XVII – XVIII вв.

2.1 Парность/единичность номинаций

Как мы уже отмечали ранее, при сравнительном анализе в области лексикологии необходимо опираться на наиболее первичные, древние по происхождению номинации. Одна из разновидностей таких номинаций - ремесленно-промысловая лексика, взятая в качестве объекта для сравнительного анализа в нашей работе.

Ремесленно-промысловая лексика - один из наиболее значимого и многочисленного пласта языка. Ремесло и промысел всегда были неотъемлемой частью жизни народа. Некоторые виды деятельности можно отнести к «бытовой» сфере. Примером таких ремесел будут земледелие, ткачество, работа с глиной, деревом, - то, что касается жизнеустройства каждого человека. Другие виды деятельности в силу их позднего формирования представляли собой некую обособившуюся сферу, которая требовала наличия определенных навыков, понимания процессов производства, необходимых инструментов и оборудований (например, профессиональная лексика, обслуживающая область добычи горной руды, корабельного строительства или строительства мостов, была выработана только к XVIII веку). В своем труде «Славянские древности» чешский историк Л.Нидерле говорит о шести областях ремесленно-промысловой деятельности славян: «добыча металлов, обработка металлов, ювелирное производство, техника инкрустации из стекла и камня, обработка дерева, прядение и ткачество» [24; 334].

Анализ ремесленно – промысловой лексики XVII – XVIII вв. мы будем проводить по следующим аспектам:

А) парность/единичность номинаций;

Б) совпадение/расхождение в значении;

В) структурно – этимологические особенности лексики данного периода.

В нашем исследовании мы дали классификацию всего собранного языкового материала, который представлен в количестве 200 слов, учитывая значение каждой номинации. Все тематические группы ремесленно-промысловой лексики мы будем анализировать поочередно, исходя из количественной стороны слов. Таким образом, в нашей классификации выделяются следующие лексико-тематические группы:

- ***наименования лиц по роду деятельности*** (вагенбауэр = вагенмейстер, вейн-кипер, блокарь, блокмакер, восколиятель, блондочница, бралья, бабинщик, аханщик, вершаник, весновальщик, валяльщик, волнотеп, и д.р.);
- затем ***наименования орудий*** (волокуша, винкеляк, воробы, воронило, верстак, ваяло, вилы, басма, бродок, белеза, бурав, бороздник и д.р.)*;*
- ***наименования мест*** (ворсовальня, воскобойня, бергколлегия, варница, верфь, важня, винокурня, ватага, артель, бочарня и д.р.);
- ***наименования предметов*** (балка, бережник, винтовальник, вентерь, бить, азенгоут, болвашка, волочильня, волосень, волок, алмаз, вощанка);
- ***производство какого-либо продукта*** (варничный, будный – будное дело, бранье, веснованье, волочка и д.р.).

Анализируемая нами ремесленно-промысловая лексика, как и весь словарный состав языка, претерпевает значительные изменения ввиду переходного состояния всей социально – культурной жизни двух эпох – XVII в. и XVIII в. С одной стороны, некоторые номинации, бытующие в XVII веке, перешли в XVIII век, сохранив при этом свою структуру и значение. С другой стороны, мы выявили слова, которые или совсем вышли из употребления к XVIII веку, или попали под различные языковые процессы в XVIII веке, повлиявшие на их структурную или семантическую стороны.

Для того, чтобы детально отразить процессы, происходившие в структурно-семантическом аспекте ремесленно-промысловой лексики, мы

разграничили все слова каждой тематической группы по *парности и единичности. Парные номинации* – это те номинации, которые сохранились как в словарном составе ремесленно-промысловой лексики XVII века, так и в лексическом составе русского языка XVIII века. *Единичные номинации* – такие номинации, которые существуют либо только в словарном составе языка XVII века, либо XVIII века.

Наш сравнительный анализ *парности/единичности лексем* мы начнем с первой тематической группы, представленной в нашей классификации:

1. ***Обозначение лица по роду деятельности.***

Выделение лексики, обозначающей деятеля по роду его занятия, по мнению Б.А. Рыбакова, произошло приблизительно в IV – V вв. Наиболее востребованными ремеслами были: обработка железа, меди, кости, кузнечное дело, ювелирное и гончарное сформировались позднее [32; 118].

Наименования лиц по роду занятий (ремесла, промысла) является наиболее крупным тематическим объединением среди всей ремесленно-промысловой лексики, состоит из (108) слов. Так, в нашей классификации в категории профессионального деятеля мы выделили множество разновидностей ремесел и промысла славян: от сформировавшихся в раннюю ремесленную эпоху (обработка дерева, металла, шитье одежды и обуви, бортничество, охота, рыбная ловля, хлебный промысел, ювелирное мастерство) до их постепенного усовершенствования, а также возникновения новых видов промысла (работа со стеклом, добыча руды, строительство кораблей, мостов, починка дорог). Обозначение лица по роду деятельности можно разделить на лексико-семантические подгруппы:

а) *лексика, затрагивающая бытовую сторону жизни:*

изготовление предметов одежды, обуви (блондочница, войлочник, бисерник, башмачник, белошвейка и д.р.); предметов домашней необходимости (веревочник, бочар, баульщик, бритовщик, булавочник и д.р.); рыболовно - охотничьи промыслы (выдролов, бобровщик – бобровник, аханщик, весновальщик, белужник, артельщик, ватажчик и д.р.); торговля (барышник,

весец, ветошник, ароматник и д.р.); производство хлеба (булочник, вершаник); производство спиртных напитков (винокур, вейн-кипер), а также бортничество, танцевальные и парикмахерские ремесла.

Б) *в категорию лица* входит лексика, характеризующая узкую, профессиональную деятельность, требующую определенных навыков и оборудований:

работа со стеклом (выдувальщик); работа с камнем, рудой (вольнозодчий, блокарь, берггауер, берг веркарь); строительство (бас, брукенмейстер, баумейстер, архитектор); работа с металлом, деревом, воском, бумагой (бляхарь, булатник, балясник, анкернекер, восколиятель, бердник, бумажник, бронник); лицо, связанное с водоснабжением (водопроводец, водолей, водолив); ремесло, требующее определенного оборудования (бурер – бурштейгер, вертильщик, вег берейтер); ювелирное производство (алмазник, алмаз).

В) Лицо, занимающее руководящее положение (старшинство): алдерман, барочник, байдачник, выкладчик, вагенбауэр, адмиралтейц, агент, атаман).

Начнем с *парных номинаций*, обозначающих род деятельности человека:

АТАМАН (ота-), а, м. ***1. Выборный старшина у казаков. 2. Предводитель разбойничьей шайки.*** **— Ср. зачинщик, начальник, предводитель. – Словарь русского языка XVIII века.**

АТАМАН. ***1. Старший в артели, ватаге. 2. Выборочный или назначенный предводитель казачьих дружин. 3. Вожак разбойников.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

БОЧАР, БОЧКАР, БОЧАРНИК(бочер), а и БОЧАРЬ, <БОЧКАРЬ, я, ***м. Тот, кто изготовляет бочки.*** **- Ср. бондарь, купор. – Словарь русского языка XVIII в.**

БОЧАР, БОЧАРНИК. ***Кто делает бочки и другую деревянную посуду.*** **- Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

ВАТАЖНИК, а, м. ***Тот, кто живет, промышляет на ватаге. – Словарь русского языка XVIII века.***

ВАТАЖЧИК. ***Член промысловой рыболовецкой артели.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

ВЕРЁВОЧНИК (-шн-), а, м. ***Тот, кто делает веревки.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

ВЕРЕВОЧНИК. ***Тот, кто изготовляет веревки.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

ВЕРЕТЁНЩИК, а, м. ***Мастер, делающий веретена.*** **– Словарь русского языка XVIII века.**

ВЕРЕТЕННИК. ***Тот, кто изготавливает веретена.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

ВИНОКУР и ***(един.)*** **ВИНОКУРЩИК, а,** ***м. Всякий винокурщик во власти своей имеет, водку делать столь крепкою или слабою, как пожелает.*** **– Словарь русского языка XVIII века.**

ВИНОКУР. ***Кто изготовляет водку.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Далее приведем несколько примеров *единичных номинаций*:

АДМИРАЛТЕЙЦ 1696 (-литейц, -литец 1700, -льтец 1703), а, ***м.*** **Гол. Admiraliteic.** ***Главный начальник над строением кораблей и судов на Дону при Петре*** **/ . – только в словаре русского языка XVIII в.**

БЕЛУЖНИК, а, м. Обл. (Арх.) ***Промышленник, ловящий белух.*** **– только в словаре русского языка XVIII в.**

БЕРДНИК. Мастер, изготовляющий берда. – только в словаре обиходного русского языка XVI – XVII вв.

БЛОКМАКЕР 1704 (-ар 1712, также раздельно и дефис), а, ***м.*** **Англ. block- maker.** ***Тех. Мастер, делающий блоки. – Ср. Блокарь.*** **– только в словаре русского языка XVIII в.**

БРАЛЬЯ. ***Ткачиха, переводящая узоры на браную (узорную) ткань; вышивальщица.*** **– только в словаре обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

БРУКЕНМЕЙСТЕР 1716 (бруцке- 1713, также раздельно), а, *м.* Нем. Brucken- meister, гол. brugmeester. *Специалист по постройке мостов.* – только в словаре русского языка XVIII в.

ВОЛНОТЕП. *Кто обрабатывает шерсть, шерстобит*. – только в словаре обиходного русского языка XVI – XVII вв.

БЕРГМАН 1738, а, м. Нем. Bergmann. Горн. *Горнозаводский рабочий, рудокоп.* – только в словаре русского языка XVIII в.

БЛОНДОЧНИЦА, ы, ж. *Мастерица, которая плетет блонды.* - только в словаре русского языка XVIII в.

2. Наименование орудий ремесла и промысла.

Помимо лексики, называющей профессионального деятеля, большое внимание уделяется лексике предметной. В связи с распространением таких видов ремесла у славян в Древней Руси, как кожевенное, металлургическое, ювелирное, обработка шерстяных тканей, работа с деревом – орудие занимало одну из важнейших позиций при создании какого-либо продукта. С постепенным усложнением и формированием новых промыслов, видоизменялось и орудие труда.

В нашей классификации «наименования орудий ремесла и промысла» состоят из (35) слов. Здесь мы наблюдаем больше единичных номинаций, нежели парных, по сравнению с «обозначением лица по роду деятельности». На наш взгляд, это обусловлено как развитием общественной и культурной жизни, которое в большей степени повлияло на данный вид ремесленно-промысловой лексики, так и неустойчивостью его к заимствованиям из других языков.

Пример *парных номинаций:*

БУРАВ. *Орудие для сверления, поверчивания отверстий.* - Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.

БУРАВ. *Инструмент для сверления, проделывания отверстий.* – Словарь русского языка XVIII в.

БОЛТ (БОУТ*). Металлический стержень с гайками на концах для скрепления.* **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

БОЛТ. ***1. Железный стержень для закрепления чего-либо. 2. Железная полоса для запирания ставней.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

БУТ. ***1. Измельченный камень, щебень. 2. Фундамент каменной постройки.*** **- Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

БУТ. ***Строительный камень, используемый для фундамента.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

ВЕРЕТЕНО. ***1. Ручное орудие прядения в виду заостренного стержня. 2. Металлический стержень, ось как часть устройства какого-либо механизма. 3. Кусок железа.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

ВЕРЕТЕНО (ВРЕТЕНО). ***1. Ручное прядильное орудие. 2. Ось, спица в машине, приборе, на котором вращается что-либо.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

БЕРДО. ***Часть ткацкого станка, между зубьями которой пропускаются нити основы.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

БЕРДО. ***Ткацкое орудие, часть ткацкого станка в виде гребня для прибивания нитей.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

Единичные номинации:

БЕЛЕЗА. ***Железная лопатка, инструмент для конопачения.*** **- Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

БОРОЗДНИК. ***Орудие для обрезания травы по бороздам в огородах наподобие небольшой косы.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

ВОЛОКУША. ***Невод без мотни (рыбная ловля).*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

ВИНКЕЛЯК. ***Инструмент для проверки прямых углов.*** **- Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

ВОРОБЫ. ***Приспособление для сматывания и свивания пряжи.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

БРОДОК[2]. ***Плотницкий инструмент в виде молотка, у которого один конец заострен.*** **- Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

3. Наименование места.

Третью тематическую группу мы выделили, опираясь на общий элемент, который так или иначе присутствует в семантике некоторых лексем, - «место обитания, сбора». Все номинации, объединенные этим элементом, можно разделить на две лексико-семантические подгруппы:

А) Места обитания, объединения. Характеризуются как места, где находятся временно или постоянно люди, занятые одним промыслом или ремеслом. К таким местам относятся: ватага, бараши, артель, втечка.

Б) Места производственного назначения. Такие места служат в основном для изготовления, варки, хранения и т.д. Сюда включаются следующие номинации: арсенал, блокарня, бочарня, ворсовальня, бергколлегия, верфь, варница, амбар, борть и д.р.

Обозначение места состоит из (26) слов. В этой лексико-тематической группе парных номинаций мы выделили меньше, чем единичных.

Парные номинации:

ВАТАГА. ***Промысловая артель, товарищество для работы.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

ВАТАГА. ***1. Люди, живущие вместе, одним домом, одной семьей. 2. Прост. Общество, компания (друзей, знакомых). 3. Прост. Группа людей, совместно едущих, идущих, делающих что-л. 4. Артель промышленников. 5. Шайка, банда.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

АРТЕЛЬ. ***Объединение лиц для совместного промысла, дела.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

АРТЕЛЬ. ***1. Объединение лиц для совместного промысла или ремесла (часто с общим столом, дележом дохода по паям). 2. Группа лиц,***

связанных общими действиями или делом. **- Словарь русского языка XVIII в.**

АМБАР. ***1. Строение для хранения/продажи припасов/товаров. 2. Строение производственного назначения. 3. Канцелярия и тюрьма при ней.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

АМБАР. ***1. Строение для склада, хранения, а также продажи различных припасов или товаров. 2. Строение производственного назначения.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

ВИНОКУРНЯ. ***Строение, в котором изготавливают водку.*** **- Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

ВИНОКУРНЯ. ***За острогом казенного строения кабак с винокурнею.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

4. Наименование предмета.

Лексико-тематическая группа «наименование предмета» состоит из различных номинаций, значение которых можно описать как *«вспомогательная часть основного орудия труда»*. Условно их можно назвать «второстепенными» предметами/изделиями, помогающими в производстве какого-либо продукта.

«Обозначение предмета» имеет малое количество номинаций (17), в том числе парных, несмотря на это также есть лексемы, которые в XVIII веке попали под различные языковые процессы, повлиявшие на структурно-семантическую сторону слов.

Примеры парных номинаций:

АЛМАЗ. ***Драгоценный камень.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

АЛМАЗ. ***1. Драгоценный камень. 2. С помощью чего стекольщики стекла режут.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

ВЕНТЕРЬ. ***Рыболовная снасть, представленная в виде мешкообразной сети, натянутой на ряд обручей.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

ВЕНТЕР(Ь). – ***Охот. Вентер или верш из сети. [Вентер (на куропаток) такой, как рыбу ловят, только нитки гораздо тонше и без горла].*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

Единичные номинации:

БОЛВАШКА. ***Деревянная, точеная пуговица; основа для пуговицы.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

ВОЩАНКА. ***1. Ткань или бумага, пропитанная воском. 2. Изделие из вощанки. 3. Бот.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

БАЛКА. ***1. Балка, брус, перекладина (в строении). 2. Продольный или поперечный брус (в судостроении).*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

ВОЛОК[3]. ***Волоченные металлические нити, тонкая проволока.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

БИТЬ[2]. ***Тонкая расплющенная золотая или серебряная проволока, употребляемая в золотошвейном производстве.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

5. Производство.

Лексико-тематическая группа «производство» самая малочисленная по номинациям (14). При сравнительном анализе этой группы слов, мы выявили две лексико-семантические подгруппы:

А) Получение на производстве какого-либо продукта: Варничный, будное дело, выжига и д.р.

Б) Производство как определенный род деятельности: Артелька, веснованье, ворваний и д.р.

Парные номинации:

БУДНЫЙ (БУДНОЕ ДЕЛО). ***Смолокурение, поташное, селитерное производство.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

БУДНЫЙ. ***Казенный поташный или смолочужный завод.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

ВАРНИЧНЫЙ (ВАРНИЧНЫЙ ПРОМЫСЕЛ). ***1. Производство соли. 2. Где располагается варница. 3. Использование в варнице для солеварения. 4. Работающий в варнице. 5. Полученный в рез-те солеварения.*** **- Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

ВАРНИЧНЫЙ. ***Отношение к варнице, к работе на варницах, промышленной варке чего-либо.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Единичные примеры:

БРАНЬЕ[2]. ***Изготовление узоров на ткани.*** **- Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

ВЕСНОВАНЬЕ. ***Промысел всех тюленьих пород начинается с 1 марта, по чему и называется веснованье.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

ВОРВАНИЙ. ***Промыслы сала, ворванья моржевого и трескового и иных морских зверей, також кож моржиных, ворваньих, кости моржовой.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

АРТЕЛЬКА. ***Артельный такой род ловли называется артельным, ибо одному человеку творила не поднять.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

Таким образом, разграничив ремесленно-промысловую лексику на парные/единичные номинации, мы уже можем выявить некоторые семантические и структурные трансформации. Данный аспект анализа при дальнейшем исследовании помогает нам сделать выводы о том, какие языковые процессы и явления оказали влияние на становление единой промысловой терминологии русского языка XVIII века.

2.2 Совпадение/расхождение в значениях номинаций

При проведении сравнительного анализа как парной, так и единичной ремесленно-промысловой лексики XVII – XVIII вв. можно сказать, что семантическая сторона номинаций претерпевает наиболее значительные трансформации. Связано это прежде всего, на наш взгляд, с вхождением в

лексический состав русского языка XVIII века ряда заимствований из голландского и немецкого языков. В рамках исследования нами были выделены следующие языковые явления: архаизация семантики слов, склонность к полисемии отдельных лексических единиц, явление омонимии, а также образование историзмов и расширение ремесленно-промысловой терминологии за счет внедрения новых понятий и реалий. Данные процессы и явления одинаковы для всех пяти лексико-тематических групп, однако в каждой есть свои особенности.

1. Наименование лица по роду деятельности.

Парная ремесленно-промысловая лексика, обозначающая наименования лиц по роду их деятельности, бытующая в XVII веке, подверглась процессу *архаизации.* Архаизмы – это слова, которые под влиянием лингвистических и экстралингвистических факторов, были заменены на другие слова. В рамках нашего исследования мы выделили *лексико-семантические архаизмы,* когда изменениям подвергается только одно из значений слова. Например,

Атаман. ***1. Старший в артели, ватаге. 2. Выборочный или назначенный предводитель казачьих дружин. 3. Вожак разбойников.*** **– словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Атаман (ота-), а, м. ***1. Выборный старшина у казаков. 2. Предводитель разбойничьей шайки. — ср. Зачинщик, начальник, предводитель.*** **– словарь русского языка XVIII века.**

Как мы видим, слово «атаман» утратило в XVIII веке одно из своих значений, а именно: *старший в артели, ватаге.*

Бортник. ***1. Кто занимается бортным промыслом. 2. Вид медведя.*** **– словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Бортник. ***Тот, кто занимается бортничеством.*** **– словарь русского языка XVIII в.**

Слово «бортник» в «Словаре обиходного русского языка Московской Руси» имело также значение – «вид медведя», которое в «Словаре русского языка XVIII века» утрачивается.

Агент. ***1. Доверенное лицо, представляющее иностранные государства. 2. Представитель торговой компании.*** **- словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Агент. ***1. Лицо без дипломатического звания, официально уполномоченное правом для политических сношений. 2. Лицо, выполняющее поручения какого-либо частного лица. 3. Действующий фактор химической реакции.*** **- словарь русского языка XVIII в.**

В XVII веке у слова «агент» два значения, одно из которых относится к промысловому виду деятельности, но уже в XVIII веке это значение выходит из употребления.

Водолив. ***1. Кто занимается работами, относящимися к перевозке и разливу воды, соляного раствора на промыслах, откачке воды на судне. 2. Приспособление для откачивания воды с судна. 3. Деревянная посудина для воды.*** **- Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Водолив. ***1. Работник, доставляющий куда-либо воду. 2. Рабочий на судне, вычерпывающий или откачивающий воду.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

Помимо явления архаизации одного из значений номинаций, наблюдается другой процесс в ремесленно-промысловом пласте языка XVIII века – *тенденция к расширению лексического значения слова.* Характерно то, что в терминологии ремесел и промыслов XVI – XVII вв. подавляющее большинство составляли *моносемные лексические единицы.*

Водолей. ***Работник, имеющий отношение к воде. // Работник, носящий соляной раствор из колодца в варницу.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Водолей, я, м. ***1. Работник, доставляющий куда-л. воду. 2. Рабочий на судне, вычерпывающий или откачивающий воду. – Ср. Водолив. 3.***

Один из знаков Зодиака; зодиакальное созвездие. 4. Бот. **– Словарь русского языка XVIII века.**

Ароматник. ***Сосуд для благовоний.*** **- Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Ароматник. ***1. Коробочка для благовоний. 2. Изготовитель или продавец благовоний.*** **- Словарь русского языка XVIII века.**

Кроме того, нами были отмечены *лексические омонимы*, встречающееся как в промысловой лексике XVII века, так и в лексике XVIII века.

Бумажник. ***1. Футляр для хранения писем; документов. 2. Тот, кто делает бумагу.*** **- Словарь русского языка XVIII века.**

То же самое слово в XVII веке было оформлено как:

Бумажник[1]. ***Стеганый тюфяк, матрас.***

Бумажник[2]. ***Сумка для бумаг и денег.***

Бронщик. ***1. Воин, одетый в броню. 2. Мастер, делающий военные доспехи.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

В «Словаре обиходного русского языка Московской Руси XVI – XVII вв.» это же слово представлено следующим образом:

Бронник[1]. ***Мастер, изготовляющий металлические доспехи, броню, оружие.***

Бронник[2]. ***Небольшой холм, бугор.***

В XVIII веке существовало слово

Бас[2]. ***Корабельный мастер.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

В XVII веке слово «бас» имело только одно, отличное от XVIII века, значение:

Бас. ***Музыкальный инструмент.*** **- Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Таким образом, необходимо указать не только на явление омонимии, но и на появление существенно новых значений у слов, характеризующихся узкой профессиональной деятельность.

Наряду с вышеназванными языковыми явлениями, нашедшими отражение в лексико-тематической группе «наименование лиц по роду деятельности», следует упомянуть единичные ремесленно-промысловые номинации XVII века. Большинство таких слов стали *историзмами,* так как они полностью отсутствуют в словарном составе языка XVIII века. К такой лексике относятся, например,

Вершанник. ***Торговец зерном.***

Аханщик. ***Рыбак, использующий при ловле рыбы сеть – ахан.***

Волнотеп. ***Кто обрабатывает шерсть, шерстобит.***

Бралья. ***Ткачиха, переводящая узоры на браную (узорную) ткань.***

Бердник. ***Мастер, изготовляющий берда.***

Как мы уже сказали, в области ремесленно-промысловой лексики XVIII века прослеживается активный рост заимствований из немецкого и голландского языков. Вместе с уже существующими понятиями, значения которых впоследствии конкретизируются, образовываются *новые лексемы*. Примером таких слов могут быть:

Адмиралтейц 1696 (-литейц, -литец 1700, -льтец 1703), а, м. Гол. Admiraliteic. ***Главный начальник над строением кораблей и судов на Дону при Петре /.*** **– только в словаре русского языка XVIII в.**

Вандовщик, а, м. ***Рыбак, ловящий рыбу вандами.***

Вег Берейтер 1716 (также слитно), а, м. Нем. Wegebereiter. ***Объездчик дорог; лицо, ведающее починкой дорог.***

Вейн-Кипер 1798 (также слитно), а, м. Нем. Weinkiiper. ***Лицо, наблюдающее за доброкачественностью продаваемых напитков.***

Анкернекер (-ен) 1761, а, м. От нем. Ankerneek < гол. ***Сплавщик леса, стругов.***

Баумейстер 1769 (бом- 1708, -мистер 1790), а, м. Нем. Baumeister. Корабл. ***Лицо, ведающее плотницкими работами при постройке кораблей.***

Итак, при сравнительном анализе лексем, входящих в категорию профессионального деятеля, мы выделили следующие факторы, влияющие на семантическую сторону слов. Во-первых, трансформация большей части ремесленно-промысловой лексики XVII века в *лексико-семантические архаизмы* в XVIII веке. Этот процесс является наиболее значимым и масштабным для формирования общепринятых значений ремесленно-промысловой терминологии XVIII века. Во-вторых, лексика ремесел и промыслов XVIII века характеризуется расширением и усложнением значений, то есть наблюдается явление полисемии.

2. Наименование орудия

При проведении сравнительного анализа номинаций ремесла и промысла XVII – XVIII вв., имеющих общую смысловую сторону «обозначение орудия труда», нами были выявлены те же языковые процессы, что и в «наименовании лица по роду деятельности», однако здесь наблюдаются некоторые другие характерные черты.

Парная лексика XVII века, называющая орудия труда, в XVIII веке преобразовалась в *лексико-семантические архаизмы*.

Басма. ***1. Тонкие, серебряные, золотые, медные листы с тисненным узором. 2. Инструмент для тиснения.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Басма. ***1. Грамота ордынских царей с их печатью. 2. Рисунчатая ткань.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

К XVIII веку у многозначной лексемы «басма» выходит из употребления значение инструмента/орудия, бытующее в XVII веке, а также трансформируется основная, первичная семантика – «листы с тисненным узором». Если в XVII веке это значение имело детализированный, описательный характер, то в XVIII веке намечается его тенденция к формальности (по сравнению с «наименованием лица по роду деятельности»).

Вилы. ***1. Ручное орудие для подъема сена. 2. Знак, метка в виду вил. 3. Деревянный хомут, надеваемый на шею свинье. 4. Часть рыболовного орудия запорной системы, еза.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Вилы. ***1. Вилы, железные грабли. 2. Охотничье орудие, рогатина.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

Семантическая сторона многозначного слова «вилы» к XVIII веку также претерпевает изменения. Утрачиваются значения («знак, метка», «деревянный хомут»), а сохранившиеся становятся более сжатыми. Кроме того, к XVIII веку значение «часть *рыболовного* орудия» приобретает обобщенный характер «охотничье орудие».

Веретено. ***1. Ручное орудие прядения в виду заостренного стержня. 2. Металлический стержень, ось как часть устройства какого-либо механизма. 3. Кусок железа.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Веретено (вретено). ***1. Ручное прядильное орудие. 2. Ось спица в машине, приборе, на которой вращается что-либо.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Бут. ***1. Измельченный камень, щебень. 2. Фундамент каменной постройки.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Бут. ***Строительный камень, используемый для фундамента.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

В данном примере мы наблюдаем объединение двух значений в одно, то есть переход многозначного слова XVII века в моносемную единицу XVIII века.

Следующий пример можно отнести как к процессу архаизации семантики номинации, так и к *расширению лексического значения слова.*

Баран. ***1. Самец овцы. 2. Выделанная шкура. 3. Судебно-административный штраф. 4. Грузоподъемное устройство.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Баран. ***1. Самец овцы. 2. Стенобитное орудие. 3. Рычаг для поднимания чего-либо.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

Одновременно утрачиваются значения «выделанная шкура» и «судебно-административный штраф» в XVIII веке, но и добавляется значение орудия.

Также к процессу *перехода моносемной лексической единицы XVII века в многозначное слово XVIII века* можно отнести

Болт (боут). ***Металлический стержень с гайками на концах для скрепления.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Болт. ***1. Железный стержень для закрепления чего-либо. 2. Железная полоса для запирания ставней.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Кроме того, представленное многозначное слово XVIII века необходимо отличать от омонимичной ему номинации

Болт[2]. ***То, чем мешают, разбалтывают.***

Слово «бабка», которое представлено и в XVII веке, и в XVIII веке, относится к *лексическим омонимам*

Бабка[4]. ***Наковальня.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Бабка[2]. 1. ***Вид шипа для скрепления бревен, брусьев. 2. Одна из двух стоек, между которыми крепится или вдоль которых перемещается что-либо. 3. Укладка снопов.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

Не вся ремесленно-промысловая лексика имела семантические модификации. Сохранилось несколько номинаций, которые стали частью словарного состава языка XVIII века, сохранив при этом смысловую часть без каких-либо изменений. В качестве примера *полного совпадения в значениях* можно привести следующие лексемы:

Бердо. ***Часть ткацкого станка, между зубьями которой пропускаются нити основы.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Бердо. ***Ткацкое орудие, часть ткацкого стана в виде гребня для прибивания нитей.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Бурав. ***Орудие для сверления, поверчивания отверстий.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Бурав. ***Инструмент для сверления, проделывания отверстий.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

В данной лексико-тематической группе мы выделили как историзмы, так и появление новых понятий, не присутствующих в «Словаре обиходного русского языка Московской Руси XVI – XVII вв.». Однако, количество новообразований в ремесленно-промысловой лексике XVIII века значительно превышает историзмы, которыми стала лексика ремесел и промыслов XVII века. Мы не исключаем того, что некоторые значения слов, зафиксированных только в «Словаре русского языка XVIII века», возможно существовали и в XVII веке, но с другим названием.

Историзмы:

Винкеляк. ***Инструмент для проверки прямых углов.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Бродок[2]. ***Плотницкий инструмент в виде молотка, у которого один конец заострен.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Белеза. ***Железная лопатка, инструмент для конопачения.*** **- Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Слова, сформировавшиеся в ремесленно-промысловой терминологии XVIII века:

Волокуша. ***Невод без мотни (рыбная ловля).*** **– словарь русского языка xviii в.**

Вороба. ***Орудие для очерчивания круга у каменщиков: доска с отверстием на одном конце, надеваемая на кол и вращаемая на нем.*** **– словарь русского языка XVIII в.**

Вороток[2]. ***Мех. Орудия для завертывания винтов и квадратных гаек, именнож проемные ключи, плоския завертки, клюковатые воротки с роскепами.*** **– словарь русского языка XVIII в.**

Воронило. ***Орудие, которым воронят железо.*** **– словарь русского языка XVIII в.**

Выдерка. ***Рем. При том оконнишном и жестяном и посудном делах надлежащие инструменты иметь мастерам повсегда, а именно:. . Выдерка железная.*** **– словарь русского языка XVIII в.**

Волчок[1]. ***1. Детская игрушка. 2. Орудие для определения степени густоты жидкости. 3. …*** **- словарь русского языка XVIII в.**

Таким образом, в лексико-тематической группе «наименование орудия» наиболее значительными процессами и явлениями, оказавшими влияние на смысловой аспект лексем, стали: архаизация одного из значений слов, а также омонимия. Кроме того, наблюдается значительный рост ремесленно-промысловой лексики со значением «орудие труда» ввиду вхождения новых номинаций в XVIII веке.

3. Наименование места.

Наш анализ по семантическим трансформациям лексико-тематической группы «место» мы будем проводим одновременно и для ЛСГ «место сбора, обитания», и для ЛСГ «место производственного назначения».

Исследование слов, с общей смысловой частью «место», на первый план выдвинуло явление *полисемии* для лексики XVIII века. Большая часть номинаций в XVII веке была моносемной, тогда как для XVIII века присуща тенденция к развитию лексического значения слова.

Ватага. ***Промысловая артель, товарищество для работы.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Ватага. ***1. Люди, живущие вместе, одним домом, одной семьей. 2. Прост. Общество, компания (друзей, знакомых). 3. Прост. Группа людей, совместно едущих, идущих, делающих что-л. 4. Артель промышленник вв. – Рыболовецкая артель на Волге; - Артель, станица донских казаков,***

занимающаяся промыслом или разбоем. 5. Шайка, банда. **– Словарь русского языка XVIII в.**

У лексемы «ватага» не только добавились значения, связанные с проживанием группы людей, но и изначальная семантика слова «промысловая артель» характеризуется разделением на виды, конкретизуется.

Артель. ***Объединение лиц для совместного промысла, дела.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Артель. ***1. Объединение лиц для совместного промысла или ремесла (часто с общим столом, дележом дохода). 2. Группа лиц, связанная общими делами, действиями.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Для слова «артель» XVIII века также отмечается детализированное описание семантики по сравнению с той же лексемой XVII века, где значение более узкое.

Кроме того, на наш взгляд, к динамике роста значений слов XVIII века можно отнести следующий пример:

Арсенал. ***Место хранения, изготовления оружия.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Арсенал. ***Место хранения, изготовления оружия, военных кораблей или военного снаряжения.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Здесь добавляются новые элементы смысловой стороны «военные корабли и снаряжение», что может быть связано с образованием нового промысла, не свойственного для XVII века. Например, развитие судостроения при Петре I.

Другим важным явлением в семантике парной ремесленно-промысловой лексики «места» является утрата одного из значений слова или *лексико-семантические архаизмы.* Несмотря на то, что данный процесс был не так широко распространен, как явление полисемии, он имел определенный результат для номинаций XVIII века.

Амбар. ***1. Строение для хранения/продажи припасов/товаров. 2. Строение производственного назначения. 3. Канцелярия и тюрьма при ней.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Амбар. ***1. Строение для склада, хранения и продажи припасов/товаров. 2. Строение производственного назначения.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Борть. ***1. Угодья с ульями или бортными деревьями. 2. Колода для пчел, дерево с дуплом, где дикие пчелы.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Борть. ***Дупло дерева, где обитают дикие пчелы.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Также нами было выявлено *совпадение* в некоторых значениях лексем «места» XVII – XVIII вв. То есть такие слова присутствуют как в «Словаре обиходного русского языка Московской Руси XVI – XVII вв.», так и в «Словаре русского языка XVIII века», не имея различий в семантике.

Важня. ***Помещение с торговыми весами для взвешивания товаров на торговых площадях, заводах, рудниках.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Важня. ***Помещение с торговыми весами для взвешивания товаров.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Варница. ***Помещение, оборудованное для изготовления путем варки пива, соли, селитры и др.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Варница. ***Производственное помещение для варки чего-либо.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Винокурня. ***Строение, в котором изготавливают водку.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Винокурня. ***За острогом казенного строения кабак с винокурнею.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Однако в последнем примере слова «винокурня» мы можем наблюдать уже отмеченную нами специфику номинаций XVIII века – склонность к конкретизации значения; преобладанию описательной семантики в противовес функциональной**.**

Помимо уже указанных нами выше расхождений и совпадений в семантике слов ремесел и промысла XVII – XVIII вв., необходимо указать и на пополнение лексического состава XVIII века *новыми ремесленно-промысловыми терминами* «места» как заимствованными из других языков, так и состоящими из исконно русских.

Верфь (1703), Верфть (1790), Верф (1700), Верфа (1704). ***Место постройки и ремонта судов.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Бергколлегия. ***Главное учреждение, ведавшее горными заводами и всеми горными промыслами (Учреждено в 1718г.).*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Блокарня. ***Мастерская, где блоки делают.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Воскобойня. ***1. Сарай, в котором выбивают вощину. 2. Мастерская, производство по выбиванию воска из вощин. 3. Воскобойня, которая остается при выжимании чистого воску.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Ворсовальня. ***Фабричное помещение для ворсования.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Мы проследили основные процессы, происходившие в семантике номинаций «места» XVII – XVIII вв. Особенностью данной лексико-тематической группы является то, что нами не была выявлена лексическая омонимия. Кроме того, тенденция к расширению значений слова в рамках этого вида ремесленно-промысловой лексики является доминирующим видом смысловой трансформации.

4. Наименование предмета

Первым языковым явлением, которое мы выделили в тематической группе, обозначающей предмет, стало формирование *лексических омонимов*, которыми характеризуется исключительно ремесленно-промысловая лексика XVIII века. Ниже приведенные примеры омонимов необходимо отличать от созвучных с ними слов, не имеющих отношение к ремесленно-промысловой терминологии.

Балка[1]. *1. Балка, брус, перекладина (в строении). 2. Продольный или поперечный брус (в судостроении).* – Словарь русского языка XVIII в.

Бить[2]. *Тонкая расплющенная золотая или серебряная проволока, употребляемая в золотошвейном производстве*. – Словарь русского языка XVIII в.

Волок[3]. *Волоченные металлические нити, тонкая проволока.* - Словарь русского языка XVIII в.

Следующий процесс, повлиявший на парную предметную лексику ремесел и промыслов XVIII века, - *расширение значений номинаций.* Как мы уже отмечали выше, данный процесс так или иначе находит отражение во всех четырех тематических группах, что делает его одним из наиболее существенных языковых явлений.

Алмаз. *Драгоценный камень*. – Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.

Алмаз. *1. Драгоценный камень. 2. Предмет, которым стекольщики стекла режут.* - Словарь русского языка XVIII в.

Мы выделили некоторые номинации XVII века, которые сохранились и в XVIII веке. Однако это не полное совпадение в значениях. Номинация XVIII века носит описательный характер, к тому же часть семантики, уточняющий к какому виду промысла относится данный предмет – «рыболовная снасть», в XVIII веке имеет обобщенный характер «охотничий предмет».

Вентерь. ***Рыболовная снасть, представленная в виду мешкообразной сети, натянутой на ряд обручей.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Вентер(ь). ***Охотн. Вентер или верша из сети [Вентер на куропаток такой, как рыбу ловят, только нитки гораздо тоньше и без горла.].*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

Заимствования из голландского и немецкого языков отразились и на тематической группе «наименования предмета». В целом, наше исследование показало, что эта группа, по сравнению с другими, менее всего подвержена влиянию иностранных слов.

Азенгоут (1722). ***Уксусное дерево, сумах; железное дерево (о древесине, используемой в судостроении).*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Внецентровый (1755). ***Тех. Токарный станок, в строение которого входит эксцентрик.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

В данной тематической группе основное влияние на расхождение в значениях номинаций XVII – XVIII веков оказали омонимия и полисемия. Также своеобразием семантики лексем, называющих предметы ремесла и промысла, стало отсутствие лексико-семантических архаизмов. Следовательно, можно сделать вывод, что некоторые ремесленно-промысловые понятия XVII века перешли в XVIII век, сохранив прежние значения и добавив новые.

5. Наименование производства.

Мы уже указывали на то, что тематическая группа «производство» самая малочисленная по номинациям. Тем не менее нам удалось выявить некоторые изменения в семантике лексем, составляющих эту группу.

Прежде всего это *архаизация* одного из значений слова XVII века:

Варничный. ***1. Варничный промысел, производство соли. 2. Где располагается варница. 3. Используемое в варнице для солеварения. 4.***

Работающий в варнице. 5. Полученный в результате солеварения. **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Варничный. ***Отношение к варнице, к работе на варницах, промышленной варке чего-либо.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Мы видим, как сокращение значений, бытующих в XVII веке, так и обобщенный характер семантики, которую имеет слово в XVIII веке.

Помимо расхождения в значениях парных номинаций, мы выделили полное *совпадение* в семантике следующих слов:

Будный, будное дело. ***Смолокурение, поташное, селитерное производство.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Будный. ***Казенный поташный или смолочужный завод.*** **– Словарь русского языка XVIII в.**

Некоторые слова в процессе развития ремесленно-промысловой лексики, называющей производство, стали *историзмами:*

Бранье. ***Род изготовления узоров на ткани.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Волочка. ***Работа на соляном промысле.*** **– Словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.**

Также мы отметили появление новых понятий, связанных с расширением промысловой сферы.

Амт (1716). ***1. Округ, уезд в германском княжестве. 2. Ведомство. 3. Ремесло, работа.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

Веснованье. ***Промысел всех тюленьих пород начинается с 1 марта, по чему и называется веснованье.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

Ворваний. ***Промыслы сала моржевого и трескового, також кож моржиных, кости моржовой.*** **- Словарь русского языка XVIII в.**

Таким образом, в тематической группе «наименование производства» отсутствуют явления полисемии и омонимии.

Мы указали на изменения в ремесленно-промысловой лексике XVII – XVIII века, касающиеся смысловой стороны номинаций, и выделили

несколько процессов и явлений, отразившихся на значении каждой лексемы. Кроме того, у каждого тематического пласта ремесленно-промысловой лексики мы отметили свою специфику в трансформации смысловой стороны слова.

2.3 Структурно – этимологические особенности

Основным аспектом, на который мы опирались при проведении сравнительного анализа ремесленно-промысловой лексики XVII – XVIII вв., стали различные семантические трансформации. Однако номинации XVII – XVIII вв. подвергаются не только изменениям в значениях, но и в структуре самих слов. Анализируя все тематические группы, мы постарались выявить некоторые особенности лексики ремесел и промыслов с точки зрения их структурной и этимологической составляющих. Большинство лексем по структуре являются простыми.

В лексико-тематической группе *«наименование лица по роду деятельности»* мы выделили следующие изменения внутри лексем: фонетическое, словообразовательное и орфографическое.

Словообразовательная трансформация. На наш взгляд, причина данного структурного варьирования обусловлена спецификой развития ремесленно-промысловой лексики в XVIII веке, а именно: тенденцией к усложнению, конкретизации, а также влиянием иноязычнх слов.

Брон-щик - словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.

Брон-ник - словарь русского языка XVIII в.

Бочар – словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.

Бочкар, бочарник, бочарь - словарь русского языка XVIII в.

Ватаж-чик – словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.

Ватаж-ник – словарь русского языка XVIII в.

Веретен-ник – словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.

Веретен-щик - словарь русского языка XVIII в.

Весец – словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.

Весов-щик - словарь русского языка XVIII в.

Винокур – словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.

Винокур-щик - словарь русского языка XVIII в.

У всех приведенных примеров с морфемным варьированием значения практически полностью совпадают. Кроме того, большинство слов является исконно русскими, а часть пришла из ст.-сл. языка. Например,

Винокур. Образовано от слов *вино* и *курить*. Вино. Праславянское. Курить. Праславянское.

Бочар. Исконное. Суф. производное (арь – ар) от боча.

Другим видом изменений в структуре лексем, называющих лицо как профессионального деятеля, стало *фонетическая трансформация.* В рамках нашего анализа фонетическое варьирование касается как гласных, так и согласных звуков. Связано это, во-первых, с особенностями языка, из которого пришло слово. Во-вторых, с качественной редукцией для гласных звуков, и с твердостью/мягкостью для согласных.

АлдермЕн – словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.

АлдермАн, Олдерман - словарь русского языка XVIII в.

Слово «алдерман» было заимствовано из английского «alderman», что, возможно, в XVIII веке повлияло на его структуру.

Следующим типом варьирования стало *орфографическое.* Данный вид трансформации вызван не установившимися до конца правилами при написании или в соответствии с произношением, или в соответствии с нормами орфографии. Он затрагивает одну и ту же номинацию XVIII века:

Восколей – Восколиятель - словарь русского языка XVIII в.

Предположительно, «восколей» имеет исконно русское происхождение, так как образовано от «воск» и «лей», где «воск» - общеслав., имеющее соответствия в балт. и герм. языках.

В XVIII веке ремесленно-промысловая терминология «наименования лица по роду деятельности» пополняется огромным количеством заимствований, не имеющих общеславянских аналогов:

Анкернекер (1761). От нем. Ankerneek

Адмиралтейц (1700 и 1703). Гол. Admiraliteic.

Берг Веркарь (1713). Гол. Bergwerker.

Брукенмейстер (1716). Нем. Bruckenmeister, гол. brugmeester.

Бурер (1735). Нем. Bohrer.

Вег Берейтер (1716). Нем. Wegebereiter.

Вейн-кипер (1798). Нем. Weinkiiper.

Другая лексико-тематическая группа *«наименование орудия труда»* также имеет свои структруно - этимологические изменения. *Орфографическое варьирование.*

Боут – словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.

Болт – словарь русского языка XVIII в.

Слово «болт» вошло в словарный состав языка в 1696 году из гол. *Bout* как лексическое заимствование, вероятно поэтому для орфографической нормы XVII века было характерно написание через –ОУ.

Фонетическое варьирование.

Веретено – словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.

Вретено - словарь русского языка XVIII в.

Как мы уже указали, причиной такого варьирования гласных звуков служит процесс качественной редукции.

«Веретено» происходит от праславянской формы *verteno, а также связано со словом «вертеть», которое является общеславянским индоевропейского характера.

В тематической группе «наименования орудия» преобладают исконно русские и праславянские лексемы. Заимствований здесь мы выделили меньше.

Ваяло. Общеслав. Каузатив к глаголу «вить». Развитие значения: «заставлять виться – плести – лепить из глины – высекать из камня».

Волокуша. Образовано от «волок» - общеслав. Производное с о/е от *velkti – тащить, волочь.

Воронило. Предположительно, связано со словом «вороной» - общеслав.

Вороток. Предположительно, связано со словом «ворот» - общеслав. Буквально то, что вертиться, поворачивается, вращается.

Бороздник. От «борозда» - общеслав.

В лексико-тематической группе «наименование предмета» мы обозначили также *фонетическое варьирование*, но для согласного звука – твердость/мягкость.

ВентерЬ – словарь обиходного русского языка XVI – XVII вв.

Вентер – словарь русского языка XVIII в.

В данной группе присутствуют как общеславянские, так и заимствованные лексемы.

Вощанка. Имеет отношение к «воску», которое имеет общеславянское происхождение.

Волосень. Восходит к праславянскому *volsъ, а также к нем. Wolle «шерсть».

Волочильня. От «волок, волокита» - общеслав.

К заимствованным относятся:

Азенгоут (1722). Гол. azynhout (ср. гол. yzerhout, нем. Eisenholz).

Винтовальник. От «винт» - заимств. не позднее XVII века из польск.яз.

Внецентровый. Скорее всего пришло из французского языка, так как связано с «эксцентриком» - ср. фр. Excentrique< лат.

В лексико-тематических группах «наименования места» и «производства» мы не выделили никаких структурных трансформаций у парных лексем, но этимологическая специфика в них присутсвует.

На состав лексем «наименования места» заимствования XVIII века практически не оказали никакого влияния. Здесь количественно преобладают слова общеславянского происхождения, однако мы выделили и слова, заимствованные из других языков, но до XVIII века.

Арсенал. В 1699 году пришло с франц. Arsenal.

Артель. Заимств. в XVI веке из тюркск.яз.

Амбар. Др.-рус.

Борть. Искон. от bърть.

Бочарня. Восходит к «бочар» - искон.

Бараши. Заимств. из араб. farraš «ремесленник, делающий постели».

Важня. Имеет отношение к «важный», waga - из нем. Wage «весы»

Заимствованные слова в XVIII веке:

Бергколлегия (1718) – из немецкого яз.

Блокарня. Восходит к слову «блок» заимств. из нем. Block или голл. blok

Верфь (1703). Заимств. в Петровскую эпоху из голл.яз. werf.

Тематическая группа «наименование производства»

Варничный. Восходит к слову «варка» - общеслав. Каузатив к «вьрети»

Веснованье. Значение отсылает к слову «весна» - общеслав.

Волочка. От «волок, волокита» - общеслав.

Выжига. Восходит к праслав. *žet'i

Таким образом, мы рассмотрели основные особенности в структуре лексем каждой лексико-тематической группы. Кроме того, мы попытались объяснить те или иные изменения, происходившие в слове, опираясь на этимологические данные.

2.4. Выводы

Мы попытались проследить изменения в ремесленно-промысловой лексике XVII – XVIII века, касающиеся и смысловой стороны номинаций, и их структурные особенности. Проведение сравнительного анализа слов, относящихся к разным лексико-тематическим группам, показало, какие процессы и явления оказали влияние на семантическую трансформацию

лексем. Сюда относится формирование лексико-семантических архаизмов, тенденция к усложнению и расширению значения слова в XVIII веке, по сравнению с однозначными лексическими единицами в XVI – XVII вв. Также образование лексических омонимов, историзмов и появление новых понятий, что обусловлено заимствованиями, пришедшими в словарный состав русского языка, и развитием промысловой деятельности.

Кроме того, для каждой лексико-тематической группы мы обозначили свою специфику. Например, отсутствие явления омонимии для номинаций, обозначающих место и производство. Полисемия занимает ключевую позицию для «наименования лица по роду деятельности», «наименования орудия» и «наименование места».

В структурно-этимологическом аспекте мы обозначили три основных трансформации – словообразовательная, фонетическая, орфографическая. Также для некоторых лексем мы объясняли их происхождение, чтобы детальнее отобразить ситуацию, которая сложилась в ремесленно-промысловой лексике XVII – XVIII вв.

Заключение

Таким образом, проанализировав семантическую и структурно-этимологическую стороны ремесленно-промысловой лексики XVII – XVIII вв., мы можем сделать следующие выводы.

1. В ремесленно-промысловой лексике XVIII века наблюдается значительное употребление ряда заимствований, особенно иноязычные слова повлияли на становление наименований лица по роду деятельности. Что обусловлено, с одной стороны, отсутствием в русском языке XVII века номинаций для обозначения новых ремесел и промыслов. С другой стороны, тенденция детализации семантики слов, характеризующихся узкой, профессиональной деятельностью, как одна из особенностей ремесленно-промысловой лексики XVIII века.
2. В составе лексики XVIII века также сохранились исконно русские слова, больше всего это отразилось в таких лексико-тематических группах, как «наименование места», «наименование производства», и «наименование орудия труда».
3. Некоторые лексемы XVII века, перешедшие в XVIII век, претерпевают семантические и структурные трансформации. Варьирования в структуре слова связаны с этапом разрабатывания единого варианта произношения/написания. В изменении смысловой стороны слов важную роль играет архаизация одного из значений.
4. Большинство номинаций ремесла и промысла XVII века были моносемными лексическими единицами, тогда как для XVIII века характерно расширение, углубление значения слова.
5. Заимствования ремесленно-промысловой лексики XVIII века осуществлялись в основном из немецкого и голландского языков.
6. Часть слов, бытующих в XVII веке, в XVIII веке совсем вышли из употребления, став при этом историзмами.

7. Благодаря заимствованной лексике промыслов XVIII века происходило пополнение лексико-тематических групп, что свидетельствует о становлении единой ремесленно-промысловой терминологии русского языка.

Безусловно, проблема соотношения ремесленно-промысловой лексики XVII в. и XVIII в. требует дальнейшего рассмотрения, например, с парадигматической и синтагматической сторон. Детальное рассмотрение номинаций промыслов и ремесла с точки зрения диахронии пополнит лингвистические исследования в области исторической лексикологии, а также поможет в исследовании закономерностей развития словарного состава русского языка.

Список использованных источников

1. Апресян, Ю.Д. Избранные труды. Том 1. Лексическая семантика (синонимические средства языка). - М.: Школа «Языки русской культуры», издательская фирма «Восточная литература» РАН, 1995 - 472 с.
2. Арутюнова, Н.Д. Типы языковых значений: Оценка. Событие. Факт. – М.: Наука, 1988. – 341 с.
3. Бархударов С.Г. Словарь русского языка XVIII века. Т. 1 – 4. – Л.: Наука, 1984 - 1988. – 226 с.
4. Борхвальдт, О.В. Историческое терминоведение русского языка. – Красноярск: РИО КГПУ, 2001. – 148 с.
5. Бурлак С.А., Старостин С.А. Сравнительно-историческое языкознание: Учебник для студ. высш. учеб. заведений / С.А.Бурлак, С.А.Старостин. — М.: Издательский центр «Академия», 2005. — 432 с.
6. Виноградов, В.В. Вступительное слово // Вопросы терминологии: Материалы Всесоюзного терминологического совещания - М.: Академия Наук СССР, 1961. - С. 3-10.
7. Галкина-Федорук, Е.М. Современный русский язык. Лексика: курс лекций. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1954. – 204 с.
8. Головин, Б.Н. Введение в языкознание. Изд. 3-е, испр. Учеб. пособие для филол. специальностей ун-тов и пед. ин-тов – М.: Высшая школа, 1977. – 312 с.
9. Голованова, Е.И. Категория профессионального деятеля: Формирование. Развитие. Статус в языке \ Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова РАН. – 2-е изд., исправл. и доп. – М.: ООО «Элпис», 2008. – 304 с.

10. Горнунг, Б.В. О границах применения сравнительно-исторического метода в языкознании // Вопросы языкознания. – М.: Академия Наук СССР, 1952, № 4. – с. 20 – 39.
11. Зализняк, А. А. Феномен многозначности и способы его описания // Вопросы языкознания. – М.: Наука, 2004, № 2. – с. 20 – 45.
12. Звегинцев, В.А. Семасиология. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1957. – 324 с.
13. Звегинцев, В.А. История языкознания XIX – XX веков в очерках и извлечениях. Ч. 1. – М.: Просвещение, 1964. – 464 с.
14. Кобозева, И.М. Лингвистическая семантика. – М.: Эдиториал УРСС, 2000. – 352 с.
15. Котляревский, А.А. Сравнительное языкознание [Электронный ресурс] // Филологические записки. – Воронеж, 1862. – Режим доступа: http://vrn-id.ru/filzaps623.htm [дата обращения: 21. 06. 2016]. – Загл.с экрана.
16. Кронгауз, М.М. Семантика: Учебник для студ. лингв. фак. высш. учеб. заведений. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Издательский центр «Академия», 2005. – 352 с.
17. Кузнецов, П.С. Опыт формального определения слова // Вопросы языкознания. – М.: Академия Наук СССР, 1964, №5. – с. 75 – 77.
18. Ларин, Б.А. Разговорный язык Московской Руси // Начальный этап формирования русского национального языка. - Л.: Изд-во ЛГУ, 1961. - с. 22-34.
19. Левицкий, В.В. Семасиология. – Изд. 2, исправл. и дополн. – Винница: Нова Книга, 2012. – 680 с.
20. Макаев, Э.А. Общая теория сравнительного языкознания. – М.: Наука, 1977. – 204 с.
21. Мейе, А. Сравнительный метод в историческом языкознании, пер. с французского. – М.: Изд-во «Иностранной литературы», 1954. – 98 с.
22. Мельчук, И.А. Строение языковых знаков и возможные формально-смысловые отношения между ними // Известия Академии наук СССР.

Серия литературы и языка. — М.: Наука, 1968. — Т. XXVII. Вып. 5. — С. 426—438.

23. Мжельская, О.С. Словарь обиходного русского языка Московской Руси XVI – XVII вв. Вып. 1-3. – СПб.: Наука, 2004 – 2010. – 334 с.
24. Нидерле, Л. Славянские древности. – М.: Алетейа, 2000. – 592 с.
25. Ожегов, С.И. Словарь русского языка. – Изд. 6. – М.: Советская Энциклопедия, 1964. – 900 с.
26. Панов, М.В. О слове как единице языка. - Ученые записки МГПИ В.И. Ленина. – М., 1956. - Т. 51. Вып. 5. - с. 147
27. Покровский, М.М. Семасиологические исследования в области древних языков. – М.: Унив.тип., 1895. – 123 с.
28. Покровский, М.Н. Очерк истории русской культуры. Изд. 5-е, испр. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2010. – 256 с.
29. Потебня, А.А. Из записок по русской грамматике. Т. I – II. – М., 1958. – 663 с.
30. Прохоров, А.М. Большой энциклопедический словарь. Изд. 2-е, перераб. и дополн. – М.: Научное изд-во «Большая Российская энциклопедия», 1997. – 1434 с.
31. Розенталь, Д.Э. Словарь-справочник лингвистических терминов. Изд.2 – е. – М.: Просвещение, 1976. – 543 с.
32. Рыбаков, В.А. Ремесло древней Руси. М.: Академия Наук СССР, 1948. – 803 с.
33. Санников, В.З. Очерк восточнославянской сравнительно-исторической лексикологии (лингвостатистический аспект). – М.: [б. и.], 1975. – 65 с.
34. Серебренников, Б.А. Общее языкознание. Методы лингвистических исследований. – М.: Наука, 1973. – 319 с.
35. Смирницкий, А.И. К вопросу о слове (проблема отдельности слова) // Вопросы теории и истории языка в свете трудов И.В. Сталина по языкознанию. –М.: Академия Наук СССР, 1952. – с. 182 - 203.

36. Смирницкий, А.И. К вопросу о сравнительно-историческом методе в языкознании // Вопросы языкознания. – М.: Академия Наук СССР, 1952, № 4. – с. 3 – 20.
37. Смирницкий, А.И. Значение слова // Вопросы языкознания. – М.: Академия Наук СССР, 1955, № 2. – с. 79 – 90.
38. Старикова, Г.Н. Наименования лиц по промыслу и их представление в исторической терминографии // Вопросы лексикографии. – Томск: ООО «Издательство ТГУ», 2015, № 1 (7). – с. 52 – 75.
39. Степанов, Ю.С. Основы общего языкознания. – М.: просвещение, 1975. – 271 с.
40. Стернин, И.А. Структурные компоненты значения слова // Русистика и современность. Т. 1. Лингвокультурология и современная межкультурная коммуникация. – СПб, 2005. – с. 30 – 39.
41. Томсен, В. История языкознания до конца XIX века (краткий обзор основных моментов). – М.: Учпедгиз, 1938. – 160 с.
42. Трубачев, О.Н. Ремесленная терминология в славянских языках: (Этимология и опыт групповой реконструкции). – М.: Наука, 1966. – 416 с.
43. Уланов, А.В. Формирование и функционирование военной лексики в русском языке XVII – XVIII вв. (на материале столичной и региональной деловой письменности): автореф. дисс. … канд. фил. наук. – Омск., 2008. – 24 с.
44. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка: В 4-х т.: Пер. с нем. – 2-е изд., стереотип. – М.: Прогресс, 1986 – 1987. – 576 с.
45. Шанский, Н.М. Лексикология современного русского языка: пособие для студентов педагогических институтов. – М.: Просвещение, 1964. – 315 с.
46. Шанский, Н.М., Боброва Т.А. Этимологический словарь русского языка. – М.: Прозерпина, 1994. – 400 с.

47. Шанский, Н.М. Очерки по русскому словообразованию. Изд. 2 – е, доп. – М.: КомКнига, 2005. – 336 с.
48. Шмелев, Д.Н. Современный русский язык. Лексика. – М.: просвещение, 1977. – 335 с.
49. Шмелев, Д.Н. Проблемы семантического анализа лексики / Д.Н. Шмелев. – М.: Наука, 1973. – 280 с.
50. Щерба, Л.В. Избранные работы по языкознанию и фонетике. Т. 1 / отв. ред. М. И. Матусевич; Ленингр. гос. ун-т им. А. А. Жданова. – Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1958. – 180 с.

Приложение 1.

Ремесленно-промысловая лексика на материале словарей XVII – XVIII вв.

1. Агент. 1. Доверенное лицо, представитель иностранного государства; 2. Представитель торговой компании.
2. Агент. 1. Лицо без дипломатического звания, официально уполномоченное правом для политических сношений; 2. Представитель торгового общества; 3. Лицо, выполняющее поручения какого-либо частного лица; 4. Дейстенный фактор химической реакции.
3. Адмиралтейц. Главный начальник над строение кораблей и судов на Дону при Петре 1.
4. Азенгоут. Уксусное дерево, сумах; железное дерево (о древесине, употребляемой в судостроении).
5. Алдерман. 1. Член городского правления в Англии; старшина у купцов.
6. Алдерман. 1. Старшина цеха ремесленников (должность, введенная в России при Петре 1); 2. Член городского управления, помощник мэра в Англии.
7. Алмаз. Драгоценный камень.
8. Алмаз. 1. Драгоценный камень; 2. Инструмент, которым стекольщики стекла режут.
9. Алмазник. Кто обрабатывает и продает драгоценные камни.
10. Алмазник, ювелир. Знаток в алмазах, и который их гранит и продает.
11. Амбар. 1. Строение для хранения/продажи припасов/товаров; 2. Строение производственного назначения; 3. Канцелярия и тюрьма при ней.
12. Амбар. 1. Строение для склада, хранения, а также продажи различных припасов или товаров. 2. Строение производственного назначения.
13. Амт. 1. Округ, уезд в германских княжествах, подсудный одному судье. 2. Ведомство, правление, служба. // Ремесло, работа.
14. Анкернекер. Сплавщик леса, стругов.

15. Ароматник. Сосуд для благовоний.
16. Ароматник. 1. Коробочка с благовонными вещьми, ароматник, досканьчик с духами. 2. Изготовитель или продавец благовоний.
17. Арсенал. Место хранения, изготовления оружия.
18. Арсенал. Место хранения, ремонта, изготовления оружия, военного снаряжения или военных кораблей (в европ. практике).
19. Артель. Объединение лиц для совместного промысла, дела.
20. Артель. 1. Объединение лиц для совместного промысла или ремесла (часто с общим столом, дележом дохода по паям). 2. Группа лиц, связанных общими действиями или делом.
21. Артелька. Такой род ловли называется артельным, по тому что одному человеку творила поднять нельзя.
22. Артельщик. Член артели.
23. Артельщик. Член промысловой артели.
24. Артист. Художник; человек, упражняющийся в каком-либо искустве, в котором потребно содействие вымысла и рук // о ремесленниках и мастеровых.
25. Архитектор. Иноземец архитектур и гражданской и домовной строитель.
26. Атаман. 1. Старший в артели, втаге; 2. Выборочный или назначенный предводитель казачьих дружин; 3. Вожак разбойников.
27. Атаман. 1. Выборный старшина у казаков. 2. Предводитель разбойничьей шайки.
28. Аханщик. Рыбак, использующий при ловле рыбы сеть – ахан.
29. Бабинщик. Работник, навивающий прджу на бобину.
30. Бабка[4]. Наковальня.
31. Бабка[2]. 1. Плотн. Вид шипа для скрепления бревен, брусьев. 2. Тех. Одна из двух стоек, между которыми крепится или вдоль которых перемещается что-л.
32. Байдачник. Хозяин байдака или работник на нем.

33. Балка[1]. 1. Балка, брус, перекладина (в строении). 2. В судостроении: продольный или поперечный брус, принимающий на себя какую-л. Нагрузку
34. Балясник. 1. Токарь, изготовляющий балясы. 2. Простореч. Болтун, шутник.
35. Баран. 1. Самец овцы. 2. Выделанная шкура. 3. Судебно-административный штраф. 4. Грузоподъемное устройство.
36. Баран. 1. Где ходят овцы и бараны, смотреть, чтобы репейника не было. 2. Старинное стенобитное орудие; таран. 3. Рычаг для доставания воды из колодца.
37. Бараши. Слобода, где жили бараши.
38. Бараш. Ремесленник, изготовитель шатров, обойщик.
39. Барочник. Владелец барки, работник на барке.
40. Барышник. Посредник в торговле, перекупщик.
41. Барышник. Перекупщик; мелочной торговец.
42. Бас. Музыкальный инструмент.
43. Бас2. Корабельный мастер.
44. Басма. 1. Тонкие серебряные, золотые, медные листы с тисненным узором. 2. Инструмент для тиснения.
45. Баульщик. Ремесленник, изготавливающий баулы.
46. Баумейстер. Корабл. Лицо, ведающее плотницкими работами при постройке кораблей.
47. Башмачник. Ремесленниц, который шьет и чинит башмаки.
48. Белеза. Железная лопатка, инструмент для конопачения.
49. Белошвейка. Женщина, которая шьет тонкое хорошее белье.
50. Белужник. Промышленник, ловящий белух.
51. Берг Веркарь. Горн. Горнозаводский рабочий, рудокоп.
52. Берггауер. Горн. Рабочий, добывающий в рудниках руду или камень.
53. Бергколлегия. Главное учреждение, ведавшее горными заводами и всеми горными промыслами (учреждено в 1718 г.).

54. Бергман. Горнозаводский рабочий, рудокоп.
55. Бердник. Мастер, изготовляющий берда.
56. Бердо. Часть ткацкого станка, между зубьями которого пропускаются нити основы.
57. Бердо. Ткацкое орудие, часть ткацкого стана в виде гребня для прибивания нитей утка.
58. Бережник. Рыболовная сеть, употребляемая на Оби во время хода рыбы вверх по реке.
59. Бисерник. Мастер, делающий бисер
60. Бить[2]. Тонкая расплющенная золотая или серебряная проволока, употребляемая в золотошвейном производстве.
61. Блокарь, Блокмакер. Тех. Блоковый мастер, блокарь.
62. Блокарня. Мастерская где блоки делают, блокарня.
63. Блондочница. Мастерица, которая плетет блонды.
64. Блонды. Кружева из шелка-сырца.
65. Бляхарь. Тот, кто делает бляхи,
66. Бобровщик, бобровник. Охотник на бобров
67. Болвашка. Рем. Деревянная точеная пуговица; основа для пуговицы.
68. Болвашек. Портн. Колодка для расправления и утюжки швов.
69. Болт и Боут. Металлический стержень с гайками на концах для скрепления.
70. Болт. 1. Тех. Железный стержень для скрепления чего-либо или для поддержания тяжести (первонач. в кораблестроении, артиллерии). 2. Железная полоса для запирания ставней.
71. Бороздник. Орудие для обрезания травы по бороздам в огородах наподобие небольшой косы.
72. Бородок, - дка. 1. Кузнечное орудие для пробивания дыр в железе. 2. Подбородок.
73. Борошень. 1. Мелкие предметы обихода, пожитки // промысловые товары. 2. Сумка с боеприпасами для пищи.

74. Борть. 1. Колода для пчел, дерево с дуплом, где дикие пчелы. 2. Угодья с ульями или бортными деревьями.
75. Борть. Дупло дерева, где обитают пчелы.
76. Бортник. 1. Кто занимается бортным промыслом. 2. Вид медведя.
77. Бортник. Тот, кто занимается бортничеством.
78. Бочар. Кто делает бочки и другую деревянную посуду.
79. Бочар, бочкар, бочарник, бочарь. Тот, кто изготовляет бочки.
80. Бочарня. Место, где изготовляют бочки.
81. Бралья. Ткачиха, переводящая узоры на браную (узорную) ткань; вышивальщица.
82. Бранье[2]. Изготовление узоров на ткани.
83. Бритовщик. 1. Лицо, выполнявшее функции парикмахера и фельдшера. 2. Тот, кто изготовляет или правит бритвы.
84. Бродок[2]. Плотницкий инструмент в виде молотка, у которого один конец заострен.
85. Бронник. Мастер, изготовляющий металлические доспехи, броню, оружие.
86. Бронщик. 1. Воин, одетый в броню. 2. Мастер, изготовляющий военные доспехи.
87. Брукенмейстер. Специалист по постройке мостов.
88. Будный, будное дело. Смолокурение, поташное, селитерное производство.
89. Будный. Казенный поташный или смолочужный завод
90. Булавочник. 1. Ремесленник, делающий булавки; торговец булав' нами. 2. Футляр для хранения булавок.
91. Булатник. Мастер, работающий с булатом.
92. Булочник. Тот, кто выпекает булки, хлеб; торговец булками, хлебом.
93. Бумажник. Стеганый тюфяк, матрас.
94. Бумажник. 1. Футляр для хранения писем, деловых бумаг. 2. Тот, кто делает и продает бумагу.

95. Бут. 1. Измельченный камень, щебень. 2. Фундамент каменной постройки.
96. Бут. Строительный камень (булыжник, щебень), используемый для фундамента; основание, фундамент из этого камня.
97. Бурав. Орудие для сверления, поверчивания отверстий.
98. Бурав. Инструмент для сверления, проделывания отверстий.
99. Бурер, Бурштейгер. Бурильщик. Горн. Бурильщик.
100. Вагенбауэр. То же, что вагенмейстер
101. Важня. Помещение с торговыми весами для взвешивания товаров на торговых площадях, заводах и рудниках.
102. Важня. Помещение с торговыми весами для взвешивания товаров
103. Валяльщик. Ремеслендк, которой валяет сукна, и проч.
104. Вандовщик. Рыбак, ловящий рыбу вандами.
105. Варница. Помещение/, оборудованное для изготовления путем варки пива, соли, селитры и д.р.
106. Варница. Производственное помещение для варки чего-л.
107. Варничный, варничный промысел. 1. Производство соли. Где располагается варница. 3. Используемое в варнице для солеварения. 4. Работающий на варнице. 5. Полученный в результате солеварения.
108. Варничный. Отн. к варнице, к работе на варницах, промышленной варке чего-либо.
109. Ватага. Промысловая артель, товарищество для работы.
110. Ватага. 1. Люди, живущие вместе, одним домом, одной семьей. 2. Прост. Общество, компания (друзей, знакомых). 3. Прост. Группа людей, совместно едущих, идущих, делающих что-либо. 4. Артель промышленников.
111. Ватажник. Тот, кто живет, промышляет на ватаге
112. Ватажчик. Член промысловой раболовецкой артели.
113. Ваяло. Ваяло, долото; стальный инструмент, для высекания из дерева и камня.

114. Вег Берейтер. Объездчик дорог; лицо, ведающее починкой дорог
115. Вейн – Кипер. Лицо, наблюдающее за доброкачественностью продаваемых напитков.
116. Вентерь. Рыболовная снасть, представленная в виде мешкообразной сети, натянутой на ряд обручей.
117. Вентер(ь). Вентер, или верша из съти.
118. Веревочник. Тот, кто изготавливает веревки.
119. Веревочник. Тот, кто делает веревки.
120. Веретено. 1. Ручное орудие прядения в виде заостренного стержня. 2. Металлический стержень, ось как часть устройства какого-либо механизма. 3. Кусок железа.
121. Веретено, вретено. 1. Ручное прядильное орудие. 2. Тех. Ось, спица в машине, приборе, на которой вращается что-либо.
122. Веретенник. Тот, кто изготавливает веретена.
123. Веретенщик. Мастер, делающий веретена.
124. Вертильщик.
125. Верстак. 1. Столярный станок.
126. Верфь, верфть, верф, верфа. Место постройки и ремонта судов.
127. Вершанник. Торговец зерном.
128. Весец. Кто взвешивает товар.
129. Весновальщик. Промышленник, добывающий тюленей.
130. Веснованье. Промысел всех тюленьих пород начинается с 1 Марта
131. Весовщик. Работник или надзиратель при весах.
132. Ветошник. Кто торгует ветошью.
133. Ветошник. Работник или надзиратель при весах.
134. Вилы. 1. Ручное орудие для подъема сена. 2. Знак, метка в виде вил. 3. Деревянный хомут, надеваемый на шею свинье. 4. Часть рыболовецкого орудия запорной системы, еза.
135. Вилы. С.-х. Вилы железные, грабли. / Охотничье орудие, рогатина.
136. Винкеляк. Инструмент для проверки прямых углов.

137. Виноградарь. Кто возделывает фруктовый сад.

138. Виноградарь. При таковом заведении виноградном садоводстве нужно иметь только одного искусного виноградаря.

139. Винокур. Кто изготовляет водку.

140. Винокур. Уксуснику, винокуру, пивовару.

141. Винокурня. Строение, в котором изготавливают водку.

142. Винокурня. За острогом казенного строения кабак с винокурнею.

143. Винтовальник. Прибор для винтовой нарезки в стволе огнестрельного оружия.

144. Внецентровый.

145. Водолей. Работник, имеющий отношение к воде // работник, носящий соляной раствор из колодца в варницу.

146. Водолей. 1. Работник, доставляющий куда-либо воду. 2. Рабочий на судне, вычерпывающий или откачивающий воду. 3. Один из знаков Зодиака; зодиакальное созвездие.

147. Водолив. 1. Кто занимается работами, относящимися к перевозке и разливу воды, соляного раствора на промыслах, откачке воды на судне. 2. Приспособление для откачивания воды с судна. 3. Деревянная посудина для воды.

148. Водолив. 1. Работник, доставляющий куда-либо воду. 2. Рабочий на судне, вычерпывающий или откачивающий воду.

149. Водоливня. Место, подмостки или козлы, с коих водолив достает воду.

150. Водопроводец. Мастер, проводящий воду посредством рвов и подземных труб.

151. Войлочник. Тот, кто валяет войлоки.

152. Вольнозодчий. Вольный каменщик,

153. Вольнопродавец. Частный торговец.

154. Волнотеп. Кто обрабатывает шерсть, шерстобит.

155. Волок[3]. Волоченые металлические нити, тонкая проволока.

156. Волокуша. Невод без мотни.

157. Волосень. 1. Шерсть. 2. Нитка, сетка и т. п., свитая из волоса.

158. Волосочесатель. Ремесленник, упражняющийся в чесании, в убирании волосов.

159. Волтижер, волтижир. 1. Канатный плясун. 2. Специалист по вольтижированию на лошади.

160. Волочка. Работа на соляном промысле.

161. Волочильня. Доска стальная со скважинами разной величины, сквозь которую тянут проволоку.

162. Волчок[1]. 1. Детская игрушка. 2. Орудие для определния степени густоты жидкости.

163. Воробы. Приспособление для сматывания и свивания пряжи.

164. Вороба. Орудие для очерчивания круга у каменщиков: доска с отверстием на одном конце, надеваемая на кол и вращаемая на нем.

165. Ворваний. Промыслы сала, ворванья моржевого и трескового и иных морских зверей.

166. Воронило. Орудие, которым воронят железо.

167. Вороток[2]. Мех. Орудия для завертывания винтов и квадратных гаек.

168. Ворсильна. У суконщиков на подобие скребницы делаемое из ворсильных шишек орудие.

169. Ворсовальня. Фабричное помещение для ворсования.

170. Ворсочник. Ворсильщик.

171. Восколей. 1. Тот, кто льет воск. 2. Тот, кто ворожит на воске.

172. Восколиятель. Тот, кто льет из воска какие-либо изделия.

173. Воскобойня. 1. Сарай, в котором выбивают вощину. 2. Мастерская, производство по выбиванию воска из вощин.

174. Вощанка. 1. Ткань или бумага, пропитанная воском. 2. Изделие из вощанки.

175. Втечка. Охот. Место входа зверя в лес, замечаемое по следам.

176. Выбутить. Укрепить бутом, сделать из бута (фундамент).

177. Выдерка. Рем. При том оконничном и жестяном и посудном делах надлежащие инструменты иметь мастерам повсегда.

178. Выдролов. Тот, кто ловит выдр.

179. Выдувальщик. Мастер, выдувающий стекло; стеклодув.

180. Выгрузщик. Работник, который товары выгрузжает.

181. Выжига. Серебро или золото, выжигаемое, получаемое из парчи, галуна и пр.

182. Выжижник. Торговец выжигою, скупщик выжиги; вообще — скупщик старых вещей, старьевщик.

183. Выжлятник. Охот. Тот, кто ходит за выжлецами.

184. Выкладчик. 1. Тот, кто занимается выкладной работой. 2. Тот, кто занимается расчетами, выкладками.